KETER® Create amazing spaces

MANUAL

POTTING SHED 6×8



Art. 17213856

PL | **HU** | CZ | **SK** | SLO | **RO** | HR/BIH | **SRB** | LT | **LV** | EST | **UA** | RU | **BG** | AL | **NO** | FI | **DK** | SE | **EL**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | **HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | **SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE** | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | **RO INSTRUCŢIUNI DE MONTAJ ŞI UTILIZARE** | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | **SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE** | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | **LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | **UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ** | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | **BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ** | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | **NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK** | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | **DK SAMLEVEJLEDNING** | SE MONTERING OCH BRUKSANVISNING | **EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ**

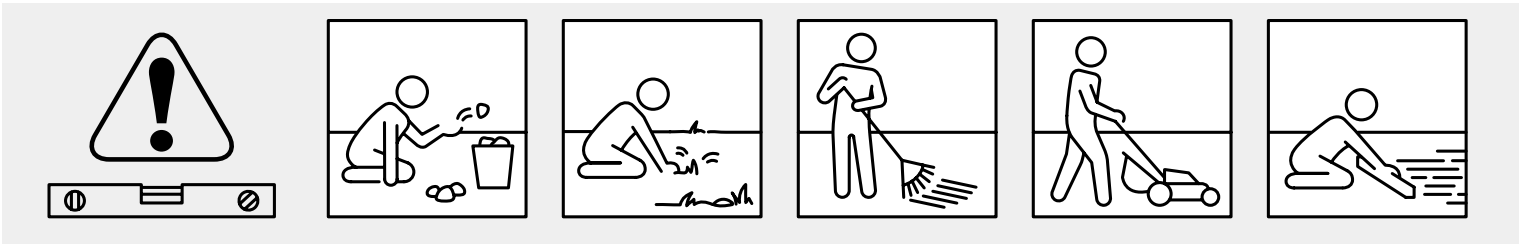
PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM. | **HU FONTOS! KÉRJÜK FIGYELMESEN ELOLVASNI! MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI.** | CZ DŮLEŽITÉ! POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | **SK DÔLEŽITÉ! POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU.** | SLO POMEMBNO! PROSIMO PREBRATI PREVIDNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO. | **RO IMPORTANT! VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAŢII ŞI AVERTIZĂRI**

– CITIȚI ÎNAINTE DE MONTARE. | HR/BIH VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE**. | LT SVARBU! PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! LŪDZAM UZMANĪGI IZLASĪT! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS**. | EST TÄHTIS! LUGEGE TÄHELEPANELIKULT! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ПРОХАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАТИ! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ**. | RU ВАЖНО! ПРОСЬБА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ**. | AL ME RËNDËSI. JU LUTEMI TI LEXONI UDHEZIMET ME KUJDES! RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE –JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT. | **NO VIKTIG! LES NØYE! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING**. | FI TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA. | **DK VIGTIGT! BEDES LÆST NØJE IGENNEM! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN**. | SE OBS! LÄS NOGA! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING. | **EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**.

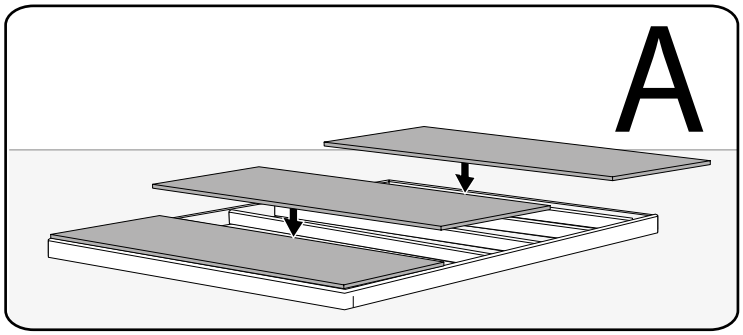
PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezałączone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törlőkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přídavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochém povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za domačo uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă călduță cu detergent și panză moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Uneltele și accesoriile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiame paviršiuje. Priedų rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додаванням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты и аксессуары не входят в комплект. | **BG Само за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. | **NO For bruk i hjemmet. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Tilbehør er ikke inkludert.** | FI Kotikäyttöön. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Kokoa tasaisella alustalla. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. | **DK Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet.** | SE För hemmabruk. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Vänligen montera varje del på en plan yta. Tillbehör ingår ej. | **EL Μόνο για οικιακή χρήση και αποθήκευση προϊόντων. Καθαρισμός: με χλιαρό νερό, ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί. Όλα τα μέρη του προϊόντος πρέπει να συναρμολογούνται σε επίπεδη επιφάνεια. Αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται.**

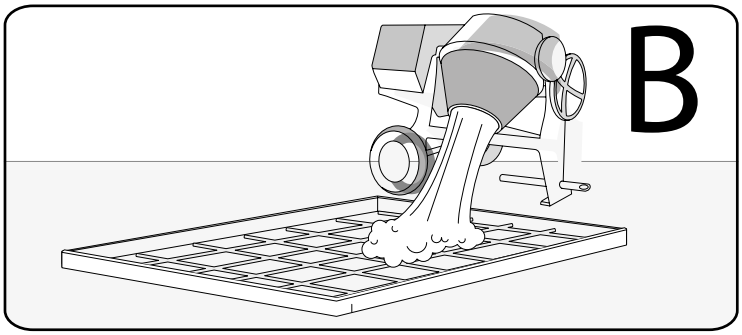
PL PRZYGOTOWANIE MIEJSCA DO MONTAŻU | **HU ÖSSZESZERELÉSI HELY ELŐKÉSZÍTÉSE** | CZ PŘÍPRAVA MÍSTA NA MONTÁŽ | **SK PRÍPRAVA MIESTA PRE MONTÁŽ** | SLO PRIPRAVA MESTA MONTAŽE | **RO PREGĂTIREA LOCULUI PENTRU MONTAJ** | HR/BIH PRIPREMA MJESTA ZA MONTAŽU | **SRB PRIPREMA MESTA ZA MONTAŽU** | LT MONTAVIMO VIETOS PARUOŠIMAS | **LV MONTĀŽAS VIETAS SAGATAVOŠANA** | EST PAIGALDUSKOHA ETTEVALMISTAMINE | **UA ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ДЛЯ МОНТАЖУ** | RU ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА | **BG ИЗРАВНЕТЕ ТЕРЕНА |** AL PËRGATITJA E VENDIT TË MONTIMIT | **NO KLARGJØRING AV PLASSEN** | FI ASENNUSPAIKAN VALMISTELU | **DK FORBEREDELSE AF OMRÅDE** | SE PLATSFÖRBEREDELSE | **EL ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

PL Wyrównać grunt. | **HU Kiegyenlíteni a talajt.** | CZ Vyrovnejte podklad. | **SK Vyrovnajte zem.** | SLO Izravnajte podlago. | **RO Nivelaţi solul.** | HR/BIH Poravnajte tlo. | **SRB Poravnajte tlo.** | LT Išlyginti gruntą. | **LV Iztaisnot grunti.** | EST Tasandage pinnast. | **UA Вирівняти ґрунт.** | RU Выровнять грунт. | **BG Нивелиране на повърхността.** | AL Niveloni sipërfaqen. | **NO Planér området.** | FI Tasoita maan pinta. | **DK Niveller jordoverfladen.** | SE Jämna ut markytan. | **EL Ισιώστε το έδαφος.**

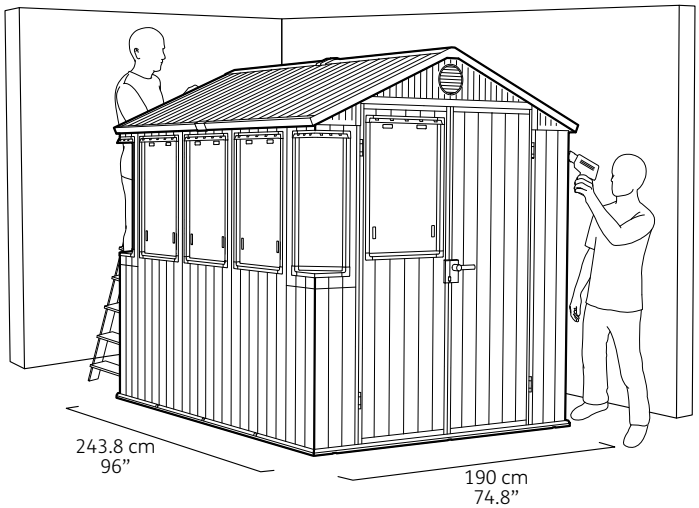


PL Zaleca się przygotowanie drewnianej lub betonowej podstawy jako fundamentu. | **HU Alapzatnak fa vagy betonaljzat készítése javasolt.** | CZ Doporučujeme připravit dřevěný nebo betonový základ. | **SK Odporúča sa pripraviť drevený alebo betónový podklad ako základ.** | SLO Priporočamo, da kot temelje pripravite leseno ali betonsko podlago. | **RO Se recomandă pregătirea unei baze din lemn sau beton drept fundaţie.** | HR/BIH Preporuča se pripremiti drvenu ili betonsku podlogu kao temelj. | **SRB Preporučuje se da se pripremi drvena ili betonska baza kao temelj.** | LT Rekomenduojama paruošti medinį ar betoninį pagrindą kaip pamatą. | **LV Ieteicams sagatavot pamatus no koka vai betona.** | EST Soovitatav on puidust või betoonist aluse kasutamine vundamendina. | **UA Рекомендується підготувати дерев'яну або бетонну основу в якості фундаменту.** | RU Рекомендуется подготовить деревянное или бетонное основание в качестве фундамента. | **BG Препоръчително е изготвянето на дървена или бетонна основа като фундамент.** | AL Rekomandohet të përgatitni një bazë prej druri ose betoni si themel. | **NO Anbefaling: Lag en base av tre eller sement som fundament.** | FI Suositus: Rakenna puinen tai betoninen perusta. | **DK Anbefaling: Byg en base af træ eller beton som fundament.** | SE Rekommendation: Konstruera ett trä- eller betongfundament som grund. | **EL Συνιστάται η προετοιμασία ξύλινης ή τσιμεντένιας βάσης ως θεμέλιο.**





PL Do właściwego montażu należy zachować odpowiednią ilość wolnego miejsca wokół domku. | **HU A helyes összeszereléshez megfelelő szabad helyet kell hagyni a kerti ház körül.** | CZ Ke správné montáži je potřeba kolem domku ponechat dostatek volného místa. | **SK K správnej montáži by mal byť zachovaný dostatočný priestor okolo domčeka.** | SLO Za pravilno montažo je treba ohraniti dovolj prostega terena okoli hiške. | **RO Pentru montajul corespunzător se recomandă păstrarea unui spaţiu liber suficient în jurul căsuţei.** | HR/BIH Za ispravnu montažu potrebno je sačuvati dovoljno prostora oko kućice. | **SRB Za pravilnu montažu sačuvajte dovoljno slobodnog prostora oko kuće.** | LT Tinkamam montavimui reikia paruošti pakankamai laisvos vietos aplink sodo namelį. | **LV Pareizai montāžai apkārt dārza mājiņai nepieciešams ievērot atbilstošu brīvu vietu.** | EST Õige paigaldamise tagamiseks tuleb jätta aiamaja ümber piisavalt vaba ruumi. | **UA Для правильного монтажу, слід передбачити відповідну територію вільного місця навколо сараю.** | RU Для правильной сборки необходимо оставлять достаточно места вокруг домика. | **BG За същинската част на монтажа трябва да се осигури подходящо свободно пространство около къщичката.** | AL Duhet të ruani një hapësirë të përshtatshme rreth depos së kopshtit për montimin e duhur. | **NO For å kunne komme til fra utsiden under monteringen, må du sørge for å ha nok plass rundt utsiden av der du bygger hagehuset.** | FI Pääsyn varmistamiseksi varmista, että puutarhavajan ympärille jää riittävästi tilaa kokoamisen aikana. | **DK For at have adgang udvendigt under samlingen bør du sørge for at have nok plads omkring skurets yderside på samlestedet.** | SE För åtkomst utifrån vid montering, se till att lämna tillräckligt med utrymme runt utsidan av den plats på vilken friggeboden ska monteras. | **EL Για σωστή εγκατάσταση, κρατήστε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τη συναρμολογούμενη υπόστεγο κήπου.**

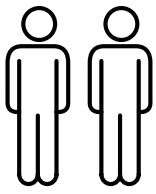


PL PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **HU AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | CZ PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **SK PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | SLO PRED MONTAŽO | **RO ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI** | HR/BIH PRIJE POČETKA MONTAŽE | **SRB PRE POČETKA MONTAŽE** | LT PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIĄ | **LV PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA** | EST ENNE PAIGALDAMIST | **UA ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ | **BG ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖА** | AL PARA MONTIMIT | **NO FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN** | FI ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA | **DK FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN** | SE INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS | **EL ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

PL Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | **HU Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** | CZ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | **SK Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** | SLO Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | **RO Trebuie să citiţi recomandările cu privire la siguranţă de la sfârşitul acestor instrucţiuni. Înainte de a începe montajul citiţi instrucţiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucţiunile. Nu omiteţi nicio etapă.** | HR/BIH Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | **SRB Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** | LT Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | **LV Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu**. | EST Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. | **UA Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** | RU Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. | **BG Запознайте се с предписанията за безопасност, посочени в края на инструкцията. Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде изпълнен съгласно инструкцията. Не пропускайте нито един етап.** | AL Sigurohuni që të lexoni masat paraprake të sigurisë në fund të këtij manuali. Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat. | **NO Les retningslinjene for sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Før du begynner monteringen, les instruksjonene. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.** | FI Lue turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Ennen kuin alat koota, lue ohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin. | **DK Læs retningslinjerne for sikkerhed sidst i denne manual. Før du begynder monteringen, læs instruktionerne. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.** | SE Läs riktlinjerna för säkerhet i slutet av denna handbok. Innan du påbörjar monteringen, läs instruktionerna. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg. | **EL Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που βρίσκονται στο τέλος αυτής της οδηγίας. Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν πρέπει να παραλειφθεί κανένα από τα βήματα.**

PL WYMAGANE NARZĘDZIA | **HU SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK** | CZ POTŘEBNÉ NÁŘADÍ | **SK POTREBNÉ NÁRADIE** | SLO POTREBNO ORODJE | **RO UNELTE NECESARE** | HR/BIH POTREBAN ALAT | **SRB POTREBAN ALAT** | LT REIKALINGI ĮRANKIAI | **LV NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI** | EST VAJALIKUD TÖÖRIISTAD | **UA НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ** | RU НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ | **BG НУЖНИ ИНСТРУМЕНТИ** | AL VEGLAT E NEVOJSHME | **NO NØDVENDIG VERKTØY** | FI TARVITTAVAT TYÖKALUT | **DK NØDVENDIGT VÆRKTØJ** | SE NÖDVÄNDIGA VERKTYG | **EL ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**





PL DO MONTAŻU POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY | **HU A KERTI HÁZ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ LEGALÁBB KÉT EMBERRE VAN SZÜKSÉG** | CZ K MONTÁŽI JSOU POTŘEBA DVĚ OSOBY | **SK K MONTÁŽI SÚ POTREBNÉ DVE OSOBY** | SLO ZA MONTAŽO STA POTREBNI DVE OSEBI | **RO PENTRU MONTAJ SUNT NECESARE DOUĂ PERSOANE** | HR/BIH MONTAŽA TRAŽI DVIJE OSOBE | **SRB ZA MONTAŽU SU POTREBNE DVE OSOBE** | LT MONTAVIMUI REIKALINGI DU ŽMONĖS | **LV MONTĀŽAI NEPIECIEŠAMI DIVI CILVĒKI** | EST PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHT ISIKUT | **UA ДЛЯ ЗБИРАННЯ ПОТРІБНІ ДВІ ЛЮДИНИ** | RU ДЛЯ СБОРКИ ТРЕБУЮТСЯ ДВА ЧЕЛОВЕКА | **BG ЗА МОНТАЖ СА НЕОБХОДИМИ ДВЕ ЛИЦА** | AL PËR MONTIMIN DUHEN DY PERSONA | **NO MONTERING KREVER TO PERSONER** | FI KOKOAMISEEN TARVITAAN KAKSI HENKILÖÄ | **DK SAMLINGEN KRÆVER TO PERSONER** | SE FÖR MONTERING BEHÖVS TVÅ PERSONER | **EL ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΔΥΟ ΑΤΟΜΑ**

PL CZĘŚCI DOMKU OGRODOWEGO | **HU A KERTI HÁZ RÉSZEI** | CZ DÍLY ZAHRADNÍHO DOMKU | **SK ČASTI ZÁHRADNÉHO DOMČEKA** | SLO ELEMENTI VRTNE HIŠKE | **RO PIESELE CĂSUŢEI DE GRĂDINĂ** | HR/BIH DIJELOVI VRTNE KUĆICE | **SRB DELOVI BAŠTENSKE KUĆE** | LT SODO NAMELIO DALYS | **LV DĀRZA MĀJIŅAS DAĻAS** | EST AIAMAJAKU ELEMENDID | **UA ЧАСТИНИ САДОВОГО САРАЮ** | RU ЧАСТИ САДОВОГО ДОМИКА | **BG ЧАСТИ НА ГРАДИНСКАТА КЪЩИЧКА** | AL PJESËT E DEPOS SË KOPSHTIT | **NO DELENE TIL HAGESKURET** | FI PUUTARHAVAJAN OSAT | **DK DELE TIL HAVESKURET** | SE TRÄDGÅRDSSKJULDELAR | **EL ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΥΠΟΣΤΕΓΟΥ ΚΗΠΟΥ**

PL Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania(-ań) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami. | **HU Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.** | CZ Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny. | **SK Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a rozložene na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.** | SLO Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo. | **RO Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) şi aşezate pe suprafaţa pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.** | HR/BIH Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasprostrti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima. | **SRB Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.** | LT Visus elementus reikia išimti iš pakuotės (-čių) ir sudėti ant anksčiau

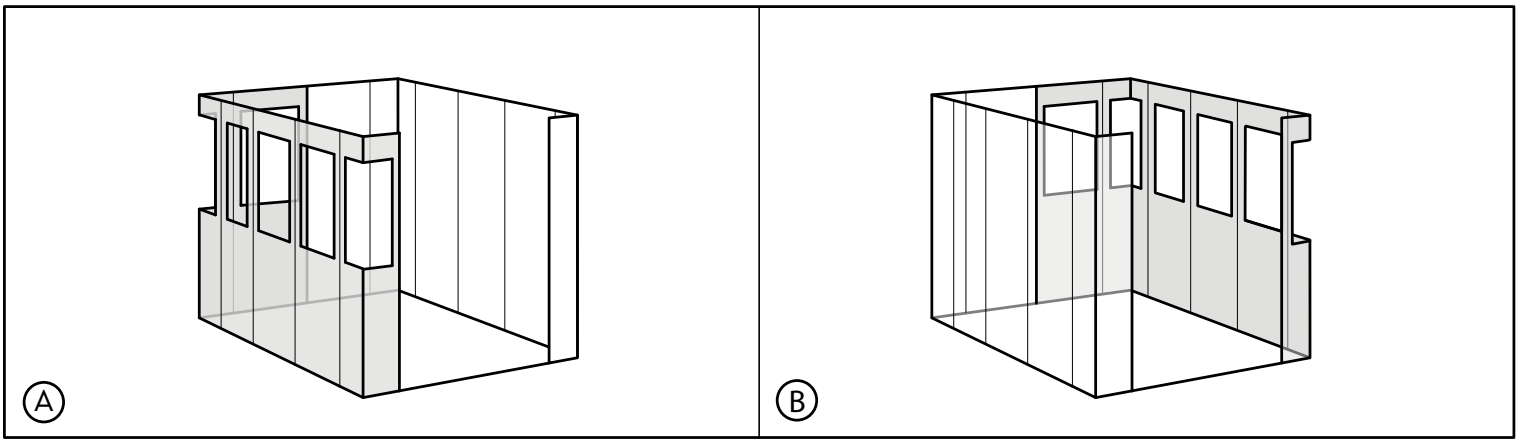
darbui paruošto paviršiaus. Norint palengvinti identifikavimą dalys yra pažymėtos raidėmis. | **LV Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglošanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.** | EST Võtke kõik elemendid pakendi(te)st ja pange need eelnevalt tööks ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega. | **UA Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовленій робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.** | RU Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами. | **BG Всички елементи трябва да се извадят от опаковката (опаковките) и да се разположат върху предварително подготвената за работа повърхнина. За по-лесното им разпознаване, частите са обозначени с букви.** | AL Hiqni të gjithë përbërësit nga paketimi dhe vendosini në sipërfaqen e përgatitur më parë. Pjesët janë të shënuara me shkronja për identifikim më të lehtë. | **NO Ta alle delene ut av pakken(e) og spre dem ut på en ryddig arbeidsflate. Det er trykket kodebokstaver på alle delene, så de er lette å identifisere.** | FI Ota kaikki osat pakkauksesta ja levitä ne puhtaalle työtasolle. Jokaisessa osassa on tunnistekirjaimet, joiden avulla ne on helppo tunnistaa. | **DK Fjern alle dele fra pakken/pakkerne, og spred dem ud på en ren arbejdsflade. Kodebogstaver er trykt på hver del for nem identifikation.** | SE Ta fram alla delar från förpackningen(s) och sprid ut dem på en ren arbetsyta. Kod-bokstäver finns tryckta på varje del för enkel identifiering. | **EL Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευασία και να τοποθετηθούν σε μια καθαρή επιφάνεια εργασίας. Γράμματα-κωδικοί αποτυπώνονται πάνω σε κάθε εξάρτημα για εύκολότερη αναγνώριση.**

PL Opakowanie może zawierać również dodatkowe małe części, które mogą być wykorzystane jako części zamienne. | **HU A csomagolás további kis elemeket tartalmazhat, amelyeket alkatrészként lehet felhasználni.** | CZ V obalu můžete najít také další malé díly, které můžete využít jako náhradní. | **SK Obal môže obsahovať aj ďalšie malé časti, ktoré môžu byť použité ako náhradné diely.** | SLO Embalaža lahko vsebuje neke dodatne majhne elemente, da se jih uporabi kot rezervne dele. | **RO Ambalajul poate conţine, de asemenea, piese mici care pot fi utilizate ca piese de schimb.** | HR/BIH Pakiranje može također sadržati dodatne male dijelove koji se mogu koristiti kao rezervne dijelove. | **SRB Pakovanje može takođe da sadrži dodatne sitne delove koji se mogu koristiti kao rezervne delove.** | LT Įpakavime gali būti papildomos mažos dalys, kurios gali būti panaudotos kaip atsarginės dalys. | **LV Iepakojumā var atrasties arī papildus mazas detaļas, kuras var izmantot kā rezerves daļas.** | EST Pakend võib sisaldada ka väikseid täiendavaid elemente, mida võib kasutada varuosadena. | **UA Упаковка може містити також додаткові дрібні частини, які можуть бути використані як запасні частини.** | RU Упаковка может содержать также дополнительные мелкие части, которые могут быть использованы в качестве запасных частей. | **BG В опаковката може да са включени също така допълнителни малки елементи, които могат да бъдат използвани като части за подмяна.** | AL Paketa mund të përmbajë gjithashtu pjesë të tjera të vogla që mund të përdoren si rezervë. | **NO Pakken kan inneholde noen ekstra smådeler som kan brukes som reservedeler.** | FI Pakkaus voi sisältää joitakin ylimääräisiä pieniä osia varaosiksi. | **DK Der kan være ekstra små dele i pakken til brug som reservedele.** | SE Förpackningen kan innehålla några extra smådelar för användning som reservdelar. | **EL Η συσκευασία μπορεί επίσης να περιέχει επιπλέον πρόσθετα μικρά εξαρτήματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ανταλλακτικά.**

PL Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajdują się w głównej instrukcji. | **HU Az összeszerelés módja (rajzok) és az alkatrészlista a fő kézikönyvben található.** | CZ Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů najdete v hlavním návodu. | **SK Spôsob montáže (obr.) a zoznam dielov sú uvedené v hlavnom návode.** | SLO Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v glavnih navodilih. | **RO Modul de instalare (desene) şi lista pieselor pot fi găsite în instrucţiunile de bază.** | HR/BIH Način montaže (crteži) i spisak dijelova nalaze se u glavnim uputama. | **SRB Način montaže (crteži) i spisak delova nalaze se u glavnom uputstvu.** | LT Surinkimo būdą (brėžinius) ir dalių sąrašą rasite pagrindinėje instrukcijoje. | **LV Montāžas aprakstu (rasējumus) un detaļu sarakstu var atrast galvenajā rokasgrāmatā.** | EST Paigaldamise viis (joonised) ja osade loetelu on esitatud peajuhendis. | **UA Спосіб збирання (креслення) та перелік деталей можна знайти в основній інструкції.** | RU Способ монтажа (чертежи) и перечень компонентов содержатся в главной инструкции. | **BG Начин за монтаж (рисунки) и списък с частите се намират в основната инструкция.** | AL Metoda e montimit (vizatimet) dhe lista e pjesëve mund të gjenden në udhëzimet kryesore. | **NO Monteringsmetode (tegninger) og deleliste finnes i hovedhåndboken.** | FI Kokoonpanotapa (piirustukset) ja osaluettelo löytyvät pääkäsikirjasta. | **DK Samlingsmetoden (tegninger) og styklisten findes i hovedmanualen.** | SE Monteringsanvisningar (ritningar) och dellista finns i huvudmanualen. | **EL Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) καθώς και ο κατάλογος των εξαρτημάτων βρίσκονται στο κύριο εγχειρίδιο οδηγιών.**

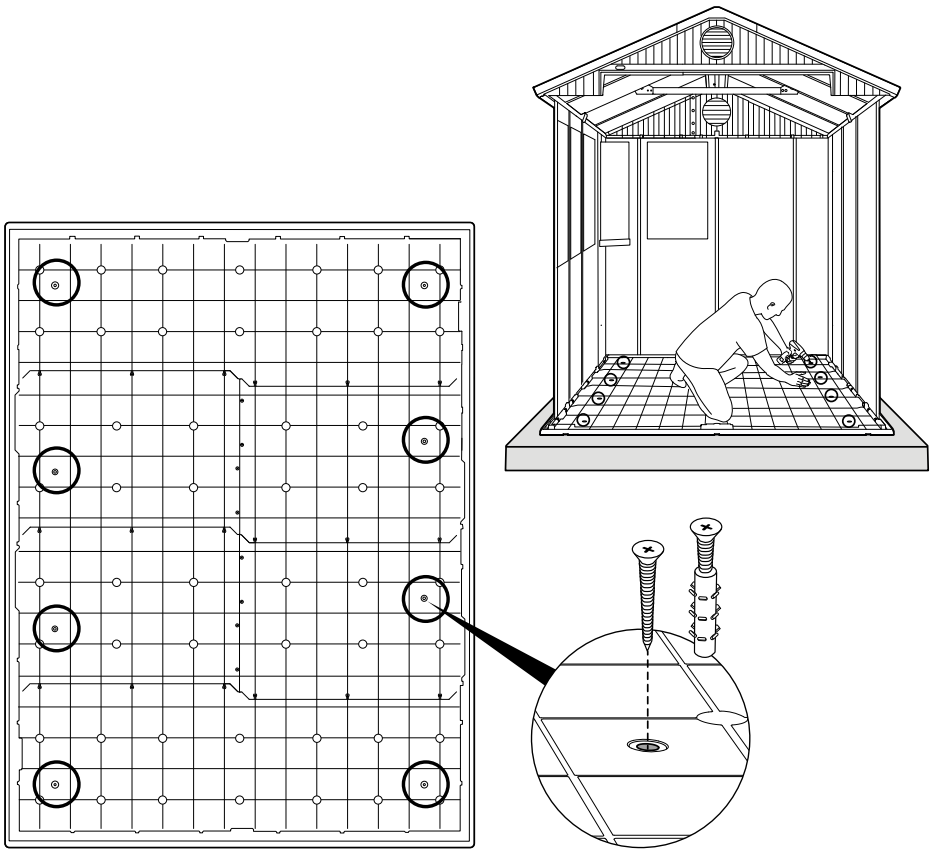
PL UWAGA: Ze względu na uwarunkowania wynikające z procesu produkcji po złożeniu domku jego rzeczywisty rozmiar może nieznacznie różnić się od wymiarów podanych w specyfikacji. | **HU FIGYELEM: A gyártási folyamatból kifolyólag a ház valós mérete az összerakás után enyhén eltérhet a műszaki specifikációban megadottaktól.** | CZ POZOR: Z důvodu podmínek panujících při výrobním procesu se skutečná velikost domku po složení může mírně lišit od rozměrů uvedených ve specifikaci. | **SK POZNÁMKA: Vzhľadom k podmienkam vyplývajúcim z výrobného procesu, po zložení domčeka jeho skutočné rozmery môžu byť mierne odlišné od rozmerov uvedených v špecifikácii.** | SLO POZOR: Zaradi pogojev, ki izhajajo iz proizvodnega postopka, se lahko mere hiške po montaži nekoliko razlikujejo od navedenih mer. | **RO ATENŢIE: Datorită condiţiilor care decurg din procesul de producţie, după montarea căsuţei dimensiunea reală a acesteia poate fi diferită de dimensiunile indicate în specificaţie.** | HR/BIH NAPOMENA: Zbog uvjeta koji proizlaze iz procesa proizvodnje, nakon montaže stvarna veličina kućice može biti malo drugačija od dimenzija navedenih u specifikaciji. | **SRB NAPOMENA: Zbog uslova koje proističu iz procesa proizvodnje, nakon montaže kuće, njena stvarna veličina može se neznatno razlikovati od dimenzija navedenih u specifikaciji.** | LT SVARBU: Dėl sąlygų atsiradusių gamybos proceso metu, namelio dydis po sumontavimo gali šiek tiek skirtis nuo specifikacijoje pateiktų matmenų. | **LV UZMANĪBU: Ņemot vērā nosacījumus izrietošus no ražošanas procesa, pēc mājiņas salikšanas tās reālais izmērs var nedaudz atšķirties no specifikācijā uzrādītiem izmēriem.** | EST MÄRKUS: Tootmisprotsessist tulenevate tingimuste tõttu võib kuuri suurus pärast paigaldamist veidi erineda spetsifikatsioonil märgitud mõõtmetest. | **UA ПРИМІТКА: Через особливості процесу виробництва, після збирання сараю, його фактичний розмір може трохи відрізнятися від розмірів, вказаних у специфікації.** | RU ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за особенностей, связанных с процессом производства, после сборки домика его фактический размер может немного отличаться от размеров, указанных в спецификации. | **BG ВНИМАНИЕ: Поради условностите, произтичащи от процеса на производство, след сглобяване на къщичката нейният действителен размер може незначително да се разминава с размерите, посочени в спецификацията.** | AL SHËNIM: Për shkak të kushteve që rezultojnë nga procesi i prodhimit, madhësia aktuale e depos pas montimit mund të ndryshojë pak nga përmasat e dhëna në specifikime. | **NO MERK: På grunn av variasjoner i produksjonen, kan det ferdigmonterte skjulet avvike litt i størrelsen fra de angitte målene.** | FI HUOMAUTUS: Valmistusprosessista johtuen todellinen koko saattaa poiketa hieman ilmoitetuista mitoista. | **DK BEMÆRK: Grundet variationer i produktionen kan den faktiske samlede størrelse variere en smule fra de angivne dimensioner.** | SE OBS: Beroende på produktionsvariationer kan den faktiska sammansatta storleken variera något från de angivna dimensionerna. | **EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Λόγω παραμέτρων που προκύπτουν από τη διαδικασία παραγωγής, το πραγματικό μέγεθος του υπόστεγου κήπου μπορεί να διαφέρει ελάχιστα από τις αναφερόμενες διαστάσεις.**

PL WYBIERZ MIEJSCE, W KTÓRYM CHCESZ UMIEŚCIĆ OKNA | **HU VÁLASSZA KI AZ ABLAKOK ELHELYEZÉSÉNEK A HELYÉT** | CZ VYBERTE MÍSTO, NA KTERÉM CHCETE UMÍSTIT OKNA | **SK VYBERTE MIESTO, NA KTOROM CHCETE UMIESTNIŤ OKNA** | SLO IZBERI, KJE ŽELIŠ MONTIRATI OKNA | **RO ALEGEŢI LOCUL UNDE VOR FI AMPLASATE FERESTRELE** | HR/BIH IZABERITE MJESTO GDJE ĆETE STAVITI PROZORE | **SRB ODABERITE MESTU GDE ĆETE STAVITI PROZORE** | LT PASIRINKITE VIETĄ, KUR NORITE PATALPINTI LANGUS | **LV IZVĒLIES VIETU, KURĀ VĒLIES IEVIETOT LOGUS** | EST VALI KOHT, KUHU TAHAD PAIGALDADA AKNAS | **UA ІЗБЕРІТЬ МІСЦЕ, ДЕ ХОЧЕТЕ РОЗМІСТИТИ ВІКНА** | RU ВЫБЕРИТЕ МЕСТО, В КОТОРОМ ХОТИТЕ ПОМЕСТИТЬ ОКНА | **BG ИЗБЕРЕТЕ МЯСТО, КЪДЕТО ЖЕЛАЕТЕ ДА ПОСТАВИТЕ ПРОЗОРЦИТЕ** | AL ZGJIDHNI VENDIN E DRTARAVE | **NO BESTEM HVOR DU VIL HA VINDUENE** | FI VALITSE IKKUNOIDEN PAIKKA | **DK VÆLG VINDUERNES PLACERING** | SE VÄLJ PLACERINGEN AV FÖNSTERNA | **EL ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΘΥΡΑ**

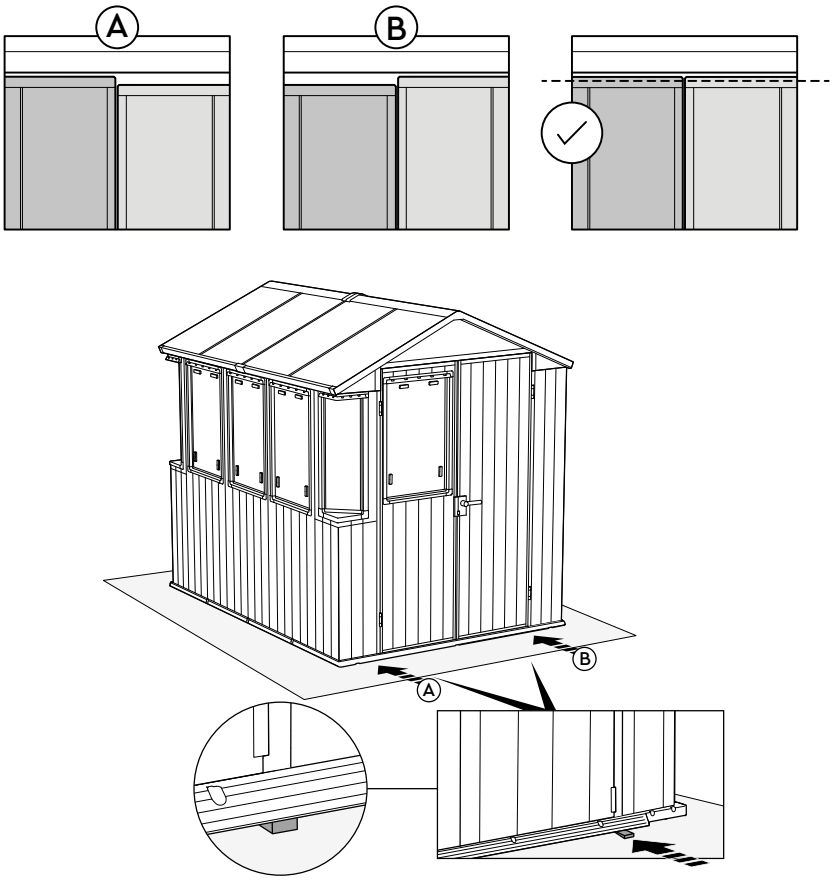


PL MOCOWANIE DOMKU OGRODOWEGO DO FUNDAMENTU | **HU KERTI HÁZ RÖGZÍTÉSE AZ ALAPZATRA** | CZ PŘIPEVNĚNÍ ZAHRADNÍHO DOMKU K ZÁKLADŮM | **SK UPEVNENIE ZÁHRADNÉHO DOMČEKA K ZÁKLADOM** | SLO PRITRDITEV VRTNE HIŠKE NA TEMELJE | **RO FIXAREA CĂSUŢEI DE GRĂDINĂ PE FUNDAŢIE** | HR/BIH PRIČVRŠĆIVANJE VRTNE KUĆICE NA BAZU | **SRB PRIČVRŠĆIVANJE BAŠTENSKE KUĆE NA TEMELJ** | LT SODO NAMELIO MONTAVIMAS PRIE PAGRINDO | **LV DĀRZA MĀJIŅAS STIPRINĀŠANA PIE PAMATA** | EST AIAMAJAKU KINNITAMINE VUNDAMENDILE | **UA КРІПЛЕННЯ САДОВОГО САРАЮ ДО ФУНДАМЕНТУ** | RU КРЕПЛЕНИЕ САДОВОГО ДОМИКА К ФУНДАМЕНТУ | **BG ЗАКРЕПВАНЕ НА ГРАДИНСКАТА КЪЩИЧКА КЪМ ОСНОВАТА** | AL MONTIMI I DEPOS SË KOPSHTIT NË THEMELE | **NO FESTE HAGESKURET TIL FUNDAMENTET** | FI PUUTARHAVAJAN KIINNITTÄMINEN PERUSTAAN | **DK SIKRING AF HAVESKURET TIL ET FUNDAMENT** | SE SÄKRA TRÄDGÅRDSSKJULET I EN GRUND | **EL ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΕΓΟΥ ΚΗΠΟΥ ΣΤΑ ΘΕΜΕΛΙΑ (ΞΥΛΙΝΗ Η' ΤΣΙΜΕΝΤΕΝΙΑ ΒΑΣΗ)**

PL Montaż domku ogrodowego do podstawy za pomocą odpowiednich śrub w wyznaczonych miejscach w podłodze (brak śrub w zestawie). | **HU A kerti házat rögzítse az alapzatra a megfelelő csavarokkal a kijelölt helyeken (a készlet csavarokat nem tartalmaz).** | CZ Montáž zahradního domku k základům pomocí vhodných šroubů na vyznačených místech v podlaze (šrouby nejsou součástí sady). | **SK Montáž záhradného domčeka k základni pomocou príslušných skrutiek na určených miestach v podlahe (sada neobsahuje skrutky).** | SLO Montaža vrtne hiške do osnove s pomočjo ustreznih vijakov privitih v označenih mestih v tleh (set ne vsebuje vijakov). | **RO Montajul căsuţei de grădină pe fundaţie cu şuruburi adecvate în locurile marcate din stratul de suport (şuruburile nu sunt în dotare).** | HR/BIH Pričvršćivanje vrtne kućice na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). | **SRB Montaža baštenske kuće na temelj sa odgovarajućim zavrtnjima na određenim mestima na podu (u setu nema zavrtnja).** | LT Sodo namelio montavimas prie pagrindo atitinkamais varžtais, grindyse pažymėtose vietose (rinkinyje varžtų nėra). | **LV Dārza mājiņas montāža pie pamatnes ar atbilstošu skrūvju palīdzību grīdas atzīmētās vietās (skrūves nav komplektā).** | EST Aiamaja paigaldamine aluspinnale vastavate kruvide abil märgistatud kohtades põrandal (kruvisid ei ole komplektis). | **UA Кріплення садового сараю до основи за допомогою відповідних гвинтів в спеціально відведених місцях у підлозі (гвинти не входять до комплекту).** | RU Крепление садового домика к основанию с помощью подходящих винтов в специально отведенных местах в полу (винты не входят в комплект). | **BG Монтаж на градинската къщичка към основата с помощта на съответните винтове на обозначените места към пода (няма включени винтове в комплекта).** | AL Montoni depon e kopshtit në themele duke përdorur bulona të përshtatshëm në vendet e përcaktuara në dysheme (bulonat nuk përfshihen). | **NO Montering av hageskjulet til fundamentet med passende skruer i de angitte stedene i gulvet (skruer er ikke inkludert).** | FI Puutarhavajan kiinnittäminen perustaan sopivilla ruuveilla ennalta merkityissä kohdissa lattiassa (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). | **DK Montering af haveskuret til fundamentet med egnede skruer på de markerede steder i gulvet (skruer medfølger ikke).** | SE Montering av trädgårdsskjulet till grunden med lämpliga skruvar på de markerade platserna i golvet (skruvar ingår inte). | **EL Στερεώστε το υπόστεγο κήπου στη βάση χρησιμοποιώντας κατάλληλες βίδες στα καθορισμένα σημεία του δαπέδου (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στο σετ).**



PL Jeśli stwierdzisz, że domek ogrodowy nie jest wypoziomowany, użyj podkładek po obu stronach domku lub drzwi. | **HU Ha úgy találja, hogy a kerti ház nem áll vízszintesen, használjon alátéteket a ház oldalainál, vagy ajtajánál.** | CZ Pokud zjistíte, že zahradní domek není ve vodorovné poloze, použijte podložky na obou stranách domku nebo dveří. | **SK Ak zistíte, že záhradný domček nie je vo vodorovnej polohe, použite podložky na oboch stranách domčeka alebo dverí.** | SLO Če ugotovite, da vrtna hiška ni v ravnini, uporabite podstavke na obeh straneh hiške ali vrat. | **RO În cazul în care căsuța de grădină nu este nivelată, folosiți pene de reglare de o parte și de alta a ușii sau a căsuței.** | HR/BIH Ako uočite da vrtna kućica nije u ravnini, upotrijebite podloške na obje strane kućice ili vrata. | **SRB Ukoliko utvrdite da baštenska kuća nije u ravni, koristite podloške sa obe strane kuće ili vrata da je izravnate.** | LT Jei pastebėsite, kad sodo namelis stovi nelygiai - naudokite tarpiklius iš abiejų sodo namelio ar durų pusių. | **LV Ja pamatne nav līdzena, izmantojiet starplikas dārza mājiņas vai durvju abās pusēs.** | EST Kui märkate, et aia kuur ei ole loodis, kasutage kiile kuuri külgedel või ukse juures. | **UA Якщо ви виявили, що садовий сарай не встановлено рівно, використайте підкладки по обидва боки сараю або дверей.** | RU Если садовый домик установлен не по уровню, используйте регулировочные шайбы на двери или любой стороне домика. | **BG Ако установите, че градинска къщичка не е изравнена, използвайте подложки от двете страни на къщичката или вратата.** | AL Nëse zbuloni se depoja e kopshtit nuk është në nivel, përdorni distancatorë në të dyja anët e depos ose të derës. | **NO Hvis du finner ut at hageskur ikke er i vater, bruker du mellomlegg på hver side av hageskuret eller døren.** | FI Jos huomaat, että puutarhavaja ei ole vaakatasossa, käytä suojalevyjä puutarhavajan tai oven molemmilla puolilla. | **DK Hvis du finder ud af, at haveskuret ikke er plant, skal du bruge skiver på hver side af haveskuret eller døren.** | SE Om du upptäcker att trädgårdsskjulet inte står jämnt, använd shims på vardera sidan av trädgårdsskjulet eller dörren. | **EL Εάν διαπιστώσετε ότι το υπόστεγο κήπου δεν είναι ευθυγραμμισμένο, χρησιμοποιήστε σφήνες και στις δύο πλευρές του υπόστεγου ή της πόρτας.**



PL KONSERWACJA | **HU KARBANTARTÁS** | CZ ÚDRŽBA | **SK ÚDRŽBA** | SLO VZDRŽEVANJE | **RO MENTENANŢĂ** | HR/BIH ODRŽAVANJE | **SRB ODRŽAVANJE** | LT PRIEŽIŪRA | **LV KONSERVĀCIJA** | EST HOOLDUS | **UA ДОГЛЯД** | RU УХОД | **BG КОНСЕРВАЦИЯ** | AL MIRËMBAJTJA | **NO VEDLIKEHOLD** | FI HUOLTO | **DK VEDLIGEHOLDELSE** | SE UNDERHÅLL | **EL ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**



PL Ten domek nie wymaga konserwacji. Malowanie lub lakierowanie nie jest potrzebne. | **HU Ez a ház karbantartást nem igényel. Nem igényel festést vagy lakkozást.** | CZ Tento domek nevyžaduje údržbu. Není potřeba jej natírat či lakovat. | **SK Tento domček nevyžaduje údržbu. Maľovanie alebo lakovanie nie je potrebné.** | SLO Te hiške ne potrebujete vzdrževati. Ne potrebujete hiške barvati niti lakirati. | **RO Această căsuță nu necesită mentenanță. Vopsirea sau lăcuirea nu sunt necesare.** | HR/BIH Ova kućica ne zahtijeva održavanje. Bojanje ili lakiranje nije potrebno. | **SRB Ova kućica ne zahtijeva održavanje. Bojanje ili lakiranje nije potrebno.** | LT Šis namelis nereikalauja priežiūros. Dažymas arba lakavimas nereikalingas. | **LV Šai mājiņai nav nepieciešams konservācija. Nav nepieciešama krāsošana vai lakošana.** | EST Ei vaja hooldamist. Värvimist ega lakitamist pole vaja. | **UA Виріб не потребує догляду. Немає потреби фарбувати або покривати лаком**. | RU Этот домик не требует ухода. Нет необходимости в покраске или покрытии лаком. | **BG Тази къщичка не изисква консервация. Не е необходимо боядисване или лакиране**. | AL Depo e kopshtit nuk kërkon mirëmbajtje. Lyerja ose llakimi nuk është i nevojshëm. | **NO Dette hagehuset er vedlikeholdsfritt. Det er ikke nødvendig med maling eller lakk**. | FI Vajaa ei tarvitse huoltaa. Maalaaminen tai lakkaaminen ei ole välttämätöntä. | **DK Dette haveskur er vedligeholdelsesfrit. Maling eller lak er ikke nødvendigt**. | SE Det här friggeboden är underhållsfri. Färg eller lack behövs inte. | **EL Το υπόστεγο κήπου δεν χρειάζεται συντήρηση. Το βάψιμο ή το βερνίκωμα δεν είναι απαραίτητο.**

PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA: • Domek ogrodowy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania rzeczy. Nie jest przeznaczony do zamieszkania. • Zaleca się zabezpieczenie domku ogrodowego poprzez przymocowanie konstrukcji do obiektów stałych lub przykręcenie go do podłoża w wyznaczonych w podłodze punktach, za pomocą odpowiednich śrub (brak śrub w zestawie). • Nie wykonywać montażu przy silnym wietrze oraz w niskich temperaturach. • Należy systematycznie sprawdzać stabilność domku oraz poziom gruntu, na którym jest on ustawiony. • Należy uważać na metalowe krawędzie elementów domku ogrodowego. • Podczas montażu lub w trakcie użytkowania należy używać tylko narzędzi wyszczególnionych w instrukcji obsługi. • Przy montażu i konserwacji domku ogrodowego zawsze należy nosić rękawice robocze, okulary ochronne i długie rękawy. • Należy unikać używania kosiarek lub kos mechanicznych w pobliżu domku ogrodowego. • W trakcie używania narzędzi elektrycznych zawsze należy nosić okulary ochronne i postępować zgodnie z instrukcjami producenta. • Domek ogrodowy należy myć przy użyciu węża ogrodowego lub łagodnych detergentów. Nie należy używać twardych szczotek lub silnych środków czystości, w tym odtłuszczaczy lub produktów na bazie oleju lub acetonu. Produkty te mogą trwale uszkodzić powierzchnię domku ogrodowego. • Nie należy

przechowywać w domku ogrodowym gorących przedmiotów, takich jak rozgrzane grille, lutownice oraz jakichkolwiek lotnych substancji chemicznych. • Należy unikać opierania ciężkich przedmiotów o ściany domku, ponieważ może to spowodować odkształcenia. • Dach domku ogrodowego powinien być regularnie oczyszczany z nagromadzonego śniegu bądź liści. Duże ilości śniegu na dachu mogą uszkodzić domek ogrodowy i być niebezpieczne dla użytkowników domku. • Ważnym czynnikiem przy określaniu lokalizacji dla domku ogrodowego jest siła i kierunek wiatru. Należy starać się, aby oddziaływanie wiatru na domek ogrodowy było stosunkowo małe, szczególnie od strony drzwi. Aby zapobiec uszkodzeniom wynikającym z oddziaływania wiatru – drzwi domku powinny być zawsze zamknięte, kiedy nie jest on używany. • Nie stawać na dachu. • Przed ustawieniem domku należy skonsultować się z lokalnymi urzędami, aby sprawdzić, czy nie są wymagane pozwolenia budowlane na postawienie domku ogrodowego. | **A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI:** • A kerti ház kizárólag tárgyak tárolására szolgál. A kerti házban lakni nem lehet. • Ajánlott a kerti házat lerögzíteni egy fix szerkezetre, vagy a padlón kijelölt pontokon rögzítse az aljzatra a megfelelő csavarokkal (a készlet csavarokat nem tartalmaz). • A kerti házat nem szabad erős szélben, valamint alacsony hőmérsékleten összeszerelni. • Rendszeres időközönként ellenőrizze a ház és a talajszint stabilitását, amelyre felállította a házat. • Ügyeljen a kerti ház elemeinek fém éleire. • Az összeszerelés vagy a használat során kizárólag a használati útmutatóban megjelölt szerszámokat szabad használni. • A kerti ház összeszerelése és karbantartása során mindig viseljen munkakesztyűt, védőszemüveget és hosszú ujjú ruhát. • Kerülje a fűnyíró vagy mechanikus kasza használatát a kert ház közelében. • Elektromos szerszámok használata közben viseljen mindig védőszemüveget és a gyártó útmutatója szerint használja. • A kerti házat, kerti tömlő és enyhe mosószer segítségével tisztíthatja. Nem szabad durva kefét vagy erős tisztítószereket használni, például zsírtalanítókat, olaj vagy aceton bázisú termékeket. Ezek a termékek tartós károsodást okozhatnak a kerti ház felületén. • A kerti házban nem szabad forró tárgyakat, mint pl. felhevült grill, forrasztópáka vagy bármilyen vegyi anyagot tárolni. • Kerülje a nehéz tárgyak kerti ház falának támasztását, mivel a fal eldeformálódását okozhatja. • A kerti ház tetejéről időközönként el kell távolítani a tetőn összegyűlt havat és faleveleket. A tetőn álló nagy mennyiségű hó sérülést okozhat a kerti ház szerkezetében és veszélyt jelenthet a ház felhasználói számára. • A kerti ház összeszerelési helyének a meghatározásakor fontos tényező a szélirány és a szélerősség. Ügyelni kell arra, hogy a szél viszonylag kis hatással legyen a kerti házra, különösen az ajtó felől. A szél okozta sérülések elkerülése végett – a ház ajtaját mindig zárva kell tartani, ha éppen nem használja. • Ne álljon a tetőre. • A ház felállítása előtt lépjen kapcsolatba a helyi hivatallal és ellenőrizze, hogy a kerti ház felállításához nincs-e szükség építési engedélyre. | **CZ BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY:** • Zahradní domek je určen výhradně na skladování věcí. Není určen k bydlení. • Zahradní domek doporučujeme zajistit připevněním jeho konstrukce k pevným objektům nebo přišroubováním k základům na místech označených v podlaze, pomocí vhodných šroubů (šrouby nejsou součástí sady). • Neprovádějte montáž za silného větru a za nízkých teplot. • Systematicky kontrolujte stabilitu domku a zeminy, na které stojí. • Dávejte pozor na kovové hrany dílů zahradního domku. • Při montáži nebo během použití používejte pouze nářadí uvedená v návodu k použití. • Při montáži a údržbě zahradního domku vždy noste pracovní rukavice, ochranné brýle a dlouhé rukávy. • V blízkosti zahradního domku nepoužívejte mechanické sekačky a křovinořezy. • Při práci s elektrickým nářadím vždy noste ochranné brýle a postupujte podle pokynů výrobce. • Zahradní domek myjte pomocí zahradní hadice nebo jemných saponátů. Nepoužívejte tvrdé kartáče ani silné čisticí prostředky jako odmašťovače nebo výrobky na bázi nafty či acetonu. Tyto prostředky mohou trvale poškodit povrch zahradního domku. • V zahradním domku neskladujte horké předměty jako rozpálené grily, páječky a jakékoli těkavé chemické látky. • O stěny domku neopírejte těžké předměty, které by mohly způsobit deformace. • Střechu domku je potřeba pravidelně čistit od nahromaděného sněhu nebo listí. Velké množství sněhu na střeše může domek poškodit a může být pro uživatele domku nebezpečné. • Důležitým faktorem při výběru umístění zahradního domku je síla a směr větru. Snažte se, aby působení větru na domek bylo relativně malé, zejména pak na straně dveří. Abyste zabránili škodám způsobeným větrem, vždy zavírejte dveře, pokud domek nepoužíváte. • Nevstupujte na střechu. • Před montáží domku konzultujte s místními úřady, zda ke stavbě zahradního domku není vyžadováno stavební povolení. | **SK PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA:** • Zahradný domček je určený len na ukladanie vecí. Nie je určený na bývanie. • Odporúča sa ochranu zahradného domčeka pripevnením konštrukcie k pevným objektom alebo priskrutkovaním ho k zemi na určených miestach, spomocou príslušných skrutiek (sada neobsahuje skrutky). • Nikdy nevykonávajte montáž v silnom vetre a pri nízkych teplotách. • Pravidelne kontrolujte stabilitu domčeka a úroveň podložia, na ktorom je postavený. • Buďte opatrní s kovovými hranami prvkov zahradného domčeka. • Pri montáži alebo pri užívaní, používajte iba náradie uvedené v návode na obsluhu. • Pri montáži alebo pri údržbe domčeka vždy používajte pracovné rukavice, ochrané okuliare a dlhé rukávy. • Vyvarujte sa používania sekačiek alebo mechanických sekacích prístrojov v blízkosti zahradného domčeka. • Pri používaní elektrického náradia vždy noste ochranné okuliare a postupujte podľa pokynov výrobcu. • Zahradný domček by mal byť umývaný s použitím záhradnej hadice alebo jemných saponátov. Nepoužívajte tvrdé kefy ani silné čistiace prostriedky, vrátane odmasťovačov alebo produktov na báze oleja alebo acetónu. Tieto produkty môžu trvale poškodiť povrch zahradného domčeka. • Nepoužívajte v zahradnom domčeku horúce predmety, ako sú rozohriaté grily, spájkovače a akékoľvek prchavé chemikálie. • Neopierajte ťažké predmety o steny domčeka, pretože to môže spôsobiť deformácie. • Strecha zahradného domčeka by mala byť pravidelne čistená od nahromadeného snehu alebo lístia. Veľké množstvo snehu na streche môže poškodiť domček a môže byť nebezpečné pre užívateľov domčeka. • Dôležitým faktorom pri určovaní umiestnenia zahradného domčeka je sila a smer vetra. Mali by ste dbáť, aby účinok vetra na domček bol relatívne malý, a to najmä od dverí. Aby nedošlo k poškodeniu v dôsledku pôsobenia vetra – dvere domčeka by mali byť vždy uzavreté, ak sa nepoužíva. • Nestojte na streche. • Pred postavením domčeka by sa mali konzultovať s miestnymi orgánmi s cieľom overiť, či nie sú potrebné stavebné povolenia k postaveniu zahradného domčeka. | **SLO PRAVILA VARNE UPORABE:** • Vrtna hiška je primerna samo za shranjevanje, ni primerna za stanovanje. • Priporoča se, da vrtno hiško zaščitite s tem, da njeno konstrukcijo pritrdite do nepremičnega objekta oziroma privijete do podlage v označenih v tleh mestih s pomočjo ustreznih vijakov (vijaki niso priloženi). • Ne montirajte vrtnarske hiške kadar piha veter ali je hladno. • Občasno preverite stabilnost vrtnarske hiške ter nivo podlage, na kateri je postavljena. • Bodite pozorni na kovinske robove elementov vrtnarske hiške. • Med montažo ali uporabo vrtnarske hiške uporabljajte samo to orodje, ki je navedeno v tem priročniku. • Med montažo in vzdrževanjem vrtnarske hiške nosite delovne rokavice, zaščitna očala in dolge rokave. • Izogibajte se uporabi kosilnice ali mehanske kose v bližini vrtnarske hiške. • Med uporabo elektro orodja nosite zaščitna očala in vedno ravnajte skladno z navodili proizvajalca. • Umivajte vrtnarsko hiško z uporabo vrtne cevi in nežnega detergenta. Ne uporabljajte trde ščetke niti močnih čistilnih sredstev, med tem sredstev za odstranjevanje maščobe ter čistilnih sredstev, ki vsebujejo olje oziroma aceton. Takšni izdelki lahko trajno poškodujejo površino vrtnarske hiške. • Ne shranjujte v vrtnarski hiški vročih predmetov, kot so žari, spajkalniki ter kakršnekoli hlapne kemikalije. • Ne naslanjajte težkih predmetov na stene vrtnarske hiške, ker to lahko povzroči deformacijo. • Redno odstranjujte sneg in listje s površine strehe. Velike količine snega na strehi lahko poškodujejo vrtnarsko hiško ter postanejo nevarne za uporabnike. • Smer pihanja vetra je pomemben dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri lokacije vrtnarske hiške. Treba je omejiti izpostavljenost vrtnarske hiške vetru, še posebej tisti strani, kjer so vrata. Da se prepreči poškodbe, ki jih lahko povzroči veter, naj bodo vrata vrtnarske hiške zaklenjena, kadar je ne uporabljate. • Ne stojte na strehi. • Preden postavite vrtnarsko hiško, se posvetujte z lokalnimi oblastmi, da preverite, ali je potrebno gradbeno dovoljenje za postavitev vrtnarske hiške. | **RO REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIŢII DE SIGURANŢĂ:** • Căsuţa de grădină este destinată doar pentru depozitarea de lucruri. Nu poate fi utilizată pentru locuit. • Se recomandă protejarea căsuţei de grădină prin fixarea construcţiei pe obiecte fixe sau prin înfiletare în stratul de suport în punctele marcate cu şuruburi adecvate în podea (şuruburile nu fac parte din set). • Nu efectuaţi montajul pe vânt puternic şi la temperaturi scăzute. • Verificaţi sistematic stabilitatea căsuţei şi dacă terenul pe care este montată este nivelat. • Aveţi grijă la piesele care au margini din oţel. • În timpul montajului sau pe durata de utilizare trebuie să folosiţi doar uneltele care au fost menţionate în aceste instrucţiuni de utilizare. • Pe timpul montajului şi mentenanţei căsuţei de grădină trebuie să purtaţi mereu mănuşi de protecţie, ochelari de protecţie şi mâneci lungi. • Evitaţi utilizarea cositoarei sau maşinii mecanice de cosit în apropierea căsuţei de grădină. • Atunci când utilizaţi unelte electrice purtaţi mereu ochelari de protecţie şi procedaţi mereu conform cu instrucţiunile producătorului. • Spălaţi căsuţa de grădină cu un furtun de grădină şi detergent delicat. Nu folosiţi perii dure sau agenţi abrazivi de curăţare, inclusiv agenţi de degresare şi materiale de curăţare care conţin ulei sau acetonă. Aceste produse pot deteriora definitiv suprafaţa căsuţei de grădină. • Nu depozitaţi în căsuţă de grădină obiecte fierbinţi, precum grătare recent utilizate sau lămpi de lipit şi substanţe chimice volatile. • Evitaţi sprijinirea de obiecte grele pe pereţi, deoarece acest lucru poate duce la deformare. • Acoperişul căsuţei de grădină trebuie să fie curăţat în mod regulat de zăpada şi frunzele acumulate. Cantităţile mari de zăpadă de pe acoperiş pot duce la deteriorarea căsuţei de grădină, ceea ce face ca intrarea în aceasta să fie periculoasă pentru utilizatori. • Un factor important la stabilirea locaţiei pentru căsuţa de grădină este direcţia vântului. Aveţi grijă ca acţiunea vântului asupra căsuţei să fie relativ redusă, în special în partea căsuţei în care se află uşa. Pentru a preveni defecţiunile cauzate de vânt – atunci când nu folosiţi căsuţa, ţineţi uşa închisă şi încuiată. • Nu staţi pe acoperiş. • Înainte de amplasarea căsuţei, luaţi legătura cu autorităţile locale pentru a verifica dacă aveţi nevoie de autorizaţii de construcţie. | **HR/BIH PRAVILA SIGURNE UPORABE:** • Vrtna kućica namijenjena je isključivo za pohranu stvari. Nije namijenjena za stanovanje. • Preporuča se zaštititi vrtna kućicu pričvršćenjem konstrukcije na fiksne objekte ili zavrtanjem na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). • Nemojte izvoditi montažu pri jakom vjetru i na niskim temperaturama. • Redovito provjeravajte stabilnost vrtne kućice i razinu tla na kojem je postavljena. • Budite oprezni s metalnim rubovima elemenata vrtne kućice. • Prilikom instalacije ili tijekom uporabe koristite samo alate

specificirane u uputama za uporabu. • Prilikom instalacije i održavanja vrtne kućice uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbjegavajte uporabu kosilice ili mehaničke kose u blizini vrtne kućice. • Tijekom korištenja električnih strojeva uvijek nosite zaštitu za oči i pridržavajte se uputa proizvođača. • Vrtna kućica treba se čistiti s vrtnim crijevom za vodu ili blagim deterdžentom. Nemojte koristiti tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu vrtne kućice. • Nemojte pohranjivati u vrtnoj kućici vruće predmete, kao što su vrući roštilj, stroj za lemljenje i bilo koje hlapljive kemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove vrtne kućice, jer to može dovesti do deformacije. • Krov vrtne kućice treba redovito čistiti od nakupljenog snijega ili lišća. Velike količine snijega na krovu mogu oštetiti kućicu i mogu biti opasne za korisnike. • Važan čimbenik u određivanju mjesta za vrtne kućice je snaga i smjer vjetra. Trebali biste nastojati smanjiti utjecaj vjetra na kućicu, pogotovo s vrata. Kako biste spriječili oštećenja uslijed djelovanja vjetra – vrata treba uvijek biti zatvorena kada kućica nije u uporabi. • Nemojte stajati na krovu. • Prije postavljanja kućice, konzultirajte se s lokalnim vlastima kako biste utvrdili jesu li potrebna odobrenja za postavljanje vrtne kućice. | **SRB PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA:** • Baštenska kuća je namenjena isključivo za skladištenje stvari. Nije namenjena za stanovanje. • Preporučuje se da se zaštiti baštenska kuća povezivanjem konstrukcije za fiksne objekte ili učvršćivanjem na podlogu u određenim tačkama u podu, koristeći odgovarajuće zavrtnje (u setu nema zavrtnja). • Ne obavljajte montažu kad duva jaki vetar ili na niskim temperaturama. • Redovno treba da proverite stabilnost baštenske kuće i nivo zemljišta na kojem je postavljena. • Pazite na metalne ivice delova baštenske kuće. • Prilikom montaže ili tokom korišćenja koristite samo alat naveden u uputstvu za korišćenje. • Prilikom montaže i održavanja baštenske kuće uvek koristite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbegavajte korišćenje kosilice i mehaničke kose u blizini baštenske kuće. • Tokom korišćenja električnih alata uvek koristite zaštitne naočare i pridržavajte se preporuka proizvođača. • Baštensku kuću treba čistiti pomoću baštenskog creva ili blagog deterdženta. Ne koristite tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu baštenske kuće. • Ne skladištite u baštenskoj kući vruće predmete poput roštilja, aparata za lemljenje ili bilo koje isparljive hemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove baštenske kuće, jer to može dovesti do deformacije. • Krov baštenske kuće treba redovno čistiti od nagomilanog snega ili lišća. Velike količine snega na krovu mogu da oštete baštensku kuću i mogu biti opasne za korisnike. • Važan faktor u određivanju lokacije baštenske kuće su snaga i pravac vetra. Trebalo bi da pokušate da bi dejstvo vetra na kuću bilo relativno malo, posebno sa strane vrata. Da biste sprečili štetu nastalu zbog uticaja vetra, vrata kuće treba uvek da budu zatvorena kada kuća nije u upotrebi. • Nemojte stajati na krovu. • Pre postavljanja kuće, konsultujte se sa lokalnim vlastima kako biste se uverili da nije potrebna građevinska dozvola za postavljanje baštenske kuće. | **LT SAUGOS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:** • Sodo namelis yra skirtas vien tik daiktų laikymui. Nėra skirtas gyventi. • Rekomenduojama apsaugoti sodo namelį, pritvirtinant konstrukciją prie nekilnojamų objektų arba prisukant jį prie pagrindo grindyse, pažymėtose vietose, atitinkamais varžtais (rinkinyje varžtų nėra). • Nemontuoti esant stipriam vėjui ir žemai temperatūrai. • Reikia sistemingai tikrinti namelio stabilumą bei grunto lygį, ant kurio namelis yra pastatytas. • Reikia atkreipti dėmesį į sodo namelio elementų metalines briaunas. • Montavimo ar naudojimo metu reikia naudoti tik įrankius, nurodytus naudojimo instrukcijoje. • Sodo namelio montavimo ir priežiūros metu visada reikia dėvėti darbo pirštines, apsauginius akinius ir aprangą su ilgomis rankovėmis. • Nenaudoti žolepjovių arba mechaninių dalgių netoliese sodo namelio. • Naudojant elektrinius įrankius, visada reikia devėti apsauginius akinius ir laikytis gamintojo nurodymų. • Sodo namelis turi būti plaunamas su sodo žarna arba švelniais valikliais. Negalima naudoti kietų šepečių ar stiprių valymo priemonių, taip pat riebalų šalinimo priemonių arba priemonių, kurių sudėtyje yra aliejus ar acetonas. Šie produktai gali visam laikui pažeisti sodo namelio paviršių. • Negalima laikyti sodo namelyje karštų daiktų, tokių kaip karšti griliai, litavimo įrankiai ir bet kokios lakiosios cheminės medžiagos. • Reikia vengti sunkių daiktų ant namelio sienos rėmimo, nes tai gali privesti prie iškraipymų. • Nuo sodo namelio stogo turi būti reguliariai valomas susikaupęs sniegas ar lapai. Dideli sniego kiekiai, esantys ant stogo gali pažeisti sodo namelį ir gali kelti pavojų namelio vartotojams. • Svarbus veiksnys nustatant sodo namelio stovėjimo vietą yra vėjo stiprumas ir kryptis. Reikia stengtis, kad vėjo poveikis sodo nameliui būtų santykinai nedidelis, ypač nuo durų pusės. Norint išvengti pažeidimų dėl vėjo poveikio – namelio durys visada turi būti uždarytos, kai jis nėra naudojamas. • Nestovėti ant stogo. • Prieš namelio pastatymą reikia konsultuotis su vietinės valdžios institucijomis, norint patikrinti, ar nėra reikalaujami statybos leidimai sodo namelio pastatymui. | **LV DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI:** • Dārza mājiņa paredzēta tikai priekšmetu glabāšanai. Nav paredzēts dzīvošanai. • Ieteicams aizsargāt dārza mājiņu, piestiprinot konstrukciju pie pastāvīgiem objektiem vai pieskrūvēt to pie pamatnes grīdā atzīmētās vietās, ar atbilstošu skrūvju palīdzību (skrūves nav komplektā). • Neveikt montāžu stipra vēja laikā kā arī zemās temperatūrās. • Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt mājiņas stabilitāti kā arī grunts līmeni, uz kura tas ir novietots. • Nepieciešams uzmanīties uz dārza mājiņas malu metāla elementiem. • Montāžas laikā vai lietošanas laikā nepieciešams izmantot tikai instrumentus, kas uzrādīti apkalpošanas instrukcijā. • Dārza mājiņas montāžas un konservācijas laikā vienmēr nepieciešams nēsāt darba cimdus, aizsargbrilles un garas piedurknes. • Dārza mājiņas tuvumā nepieciešams izvairīties no pļaujmašīnu vai mehāniskās izkapts lietošanas. • Elektrisko instrumentu lietošanas laikā vienmēr nēsāt aizsargbrilles un rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. • Dārza mājiņu nepieciešams mazgāt, izmantojot dārza šļūteni vai maigus mazgāšanas līdzekļus. Nedrīkst lietot cietas birstes vai stiprus tīrīšanas līdzekļus, ieskaitot attaukotājus vai produktus uz eļļas vai acetona bāzes. Šie produkti var neatgriezeniski sabojāt dārza mājiņas virsmu. • Dārza mājiņā nedrīkst glabāt karstus priekšmetus, tādus kā sakarsētus grilus, lodāmurus kā arī jebkādas gaistošas ķīmiskas vielas. • Nepieciešams izvairīties atbalstīt smagus priekšmetus pie mājiņas sienas, jo tas var radīt deformāciju. • Dārza mājiņas jumtu nepieciešams regulāri tīrīt no uzkritušā sniega vai lapām. Liels sniega daudzums uz jumta var sabojāt dārza mājiņu un mājiņas lietošana var būt bīstama. • Svarīgs nosacījums dārza mājiņas novietošanai ir vēja spēks un virziens. Nepieciešams censties, lai vēja iedarbība uz dārza mājiņu būtu relatīvi maza, it īpaši no durvju puses. Lai novērstu bojājumus, kas izriet no vēja iedarbības, mājiņas durvīm, kad tas netiek izmantots, jābūt vienmēr aizvērtām. • Nestāties uz jumta. • Pirms mājiņas uzstādīšanas nepieciešams konsultēties ar vietējiem orgāniem, lai pārbaudītu, vai dārza mājiņas uzstādīšanai nav nepieciešamas celtniecības atļaujas. | **EST OHUTU KASUTAMISE JUHISED:** • Aiakuur on mõeldud üksnes asjade hoiustamiseks. See ei ole mõeldud eluruumina kasutamiseks. • Soovitatav on aiakuuri turvastamine selle konstruktsiooni kinnitamisega püsivate objektide külge või alusele kinnitamisega põrandale märgistatud punktides vastavate kruvidega (kruvisid ei ole komplektis). • Ärge teostage paigaldamist tugeva tuule või madalate temperatuuride korral. • Kontrollige süstemaatiliselt kuuri stabiilsust ja pinnase taset, millele see on paigaldatud. • Olge ettevaatlikud aiakuuri metallist servadega. • Paigaldamise ja kasutamise käigus kasutage üksnes kasutusjuhendis nimetatud tööriistu. • Aiakuuri paigaldamisel ja hooldamisel tuleb kanda töökindaid, kaitseprille ja pikka varrukaid. • Vältige muruniidukite ja mehaaniliste vikatite kasutamist aiakuuri läheduses. • Elektritööriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille ja tegutsege vastavalt tootja juhistele. • Aiakuuri tuleb pesta aiavooliku või kergete pesuvahendite abil. Ärge kasutage kõvu harju ega tugevaid puhastusvahendeid, sh rasvaeemaldajaid ning õli- või atsetoonipõhiseid tooteid. Need tooted võivad püsivalt kahjustada aiakuuri pinda. • Ärge hoiustage aiakuuris kuumi esemeid, nagu kuumad grillid, jootekolvid ega mistahes lenduvaid keemilisi aineid. • Vältige raskete esemete toetamist kuuri seinte vastu, kuna need võivad põhjustada seinte deformeerumist. • Aiakuuri katust tuleb puhastada regulaarselt kogunenud lumest või lehtedest. Suur lumekogus katusel võib aiakuuri kahjustada ja osutuda ohtlikuks kuuri kasutajatele. • Oluliseks teguriks aiakuuri paigaldamisel on tuule tugevus ja suund. Tuleb hoolitseda selle eest, et tuule toime aiakuurile oleks võimalikult väike, eriti ukse poolt. Tuule toimest põhjustatud kahjustuste vältimiseks peaks kuuri uks olema alati suletud, kui seda ei kasutata. • Ärge seiske kuuri katusel. • Enne kuuri paigaldamist konsulteerige kohalike ametiasutustega, et kindlaks teha, kas aiakuuri paigaldamiseks ei ole vajalik ehitusluba. | **UA ПРИНЦИПИ БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:** • Садовий сарай призначений тільки для зберігання речей. Він не призначений для проживання. • Рекомендується закріпити садовий сарай шляхом фіксації конструкції до нерухомих об'єктів або пригвинчення його до підлоги в певних місцях за допомогою відповідних гвинтів (гвинти не входять до комплекту). • Не виконувати монтаж при сильному вітрі і низьких температурах. • Необхідно регулярно перевіряти стабільність садового сараю і рівень ґрунту, на якому він встановлений. • Слід бути обережним з металевими краями частин виробу. • Під час монтажу або в процесі експлуатації необхідно використовувати тільки ті інструменти, які вказані в посібнику з експлуатації. • Під час монтажу і при догляді за садовим сараєм необхідно завжди одягати захисні робочі рукавички, захисні окуляри і одяг із довгими рукавами. • Слід уникати використання косарок або механічних кіс поблизу садового сараю. • При використанні електроінструментів завжди необхідно одягати захисні окуляри і дотримуватися інструкцій виробника. • Садовий сарай необхідно мити з використанням садового шланга або м'якими миючими засобами. Не використовувати жорсткі щітки або агресивні засоби для чищення, у тому числі ті, що знежирюють, або продукти на основі мастил або ацетону. Ці продукти можуть назавжди пошкодити поверхню садового сараю. • Не можна зберігати в садовому сараї гарячі предмети, такі як гарячі грилі, паяльники, а також будь-які летючі хімічні речовини. • Не можна притуляти важкі предмети до стін садового сараю, оскільки це може призвести до деформацій. • Дах садового сараю повинен регулярно очищатися від снігу, що накопичується, або листя. Велика кількість снігу на даху може пошкодити садовий сарай і може бути небезпечною для користувачів виробу. • Важливим чинником при виборі місця розташування садового сараю є сила і напрям вітру. Рекомендовано встановити виріб таким чином, щоб вплив вітру на садовий сарай був порівняно невеликим, особливо з боку дверей. Щоб запобігти ушкодженням, що виникають в результаті дії вітру, двері садового сараю завжди мають бути зачинені, коли

він не використовується. • Не ставати на дах. • Перед встановленням виробу слід проконсультуватися з місцевими органами влади відносно того, чи вимагається дозвіл на встановлення садового сараю. | **RU ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** • Садовый домик предназначен только для хранения вещей. Он не предназначен для проживания. • Рекомендуется защита садового домика путем закрепления конструкции к неподвижным объектам или привинчивания его к полу в определенных местах с помощью подходящих винтов (винты не входят в комплект). • Не выполнять монтаж при сильном ветре и низких температурах. • Необходимо регулярно проверять стабильность садового домика и уровень грунта, на котором он установлен. • Следует быть осторожным с металлическими краями элементов садового домика. • При монтаже или в процессе эксплуатации необходимо использовать только те инструменты, которые указаны в руководстве по эксплуатации. • При монтаже и при уходе за садовым домиком необходимо всегда носить защитные рабочие перчатки, защитные очки и длинные рукава. • Следует избегать использования косилок или механических кос вблизи садового домика. • При использовании электроинструментов всегда необходимо носить защитные очки и следовать инструкциям изготовителя. • Садовый домик необходимо мыть с использованием садового шланга или мягкими моющими средствами. Не использовать жесткие щетки или сильные чистящие средства, в том числе обезжиривающие или продукты на основе масла или ацетона. Эти продукты могут безвозвратно повредить поверхность садового домика. • Нельзя хранить в садовом домике горячие предметы, такие как горячие грили, паяльники, а также летучие химические вещества. • Нельзя прислонять тяжелые предметы к стенам садового домика, так как это может привести к деформациям. • Крыша садового домика должна регулярно очищаться от накапливающегося снега или листвы. Большое количество снега на крыше может повредить садовый домик и создать опасность для пользователей домика. • Важным фактором при выборе месторасположения садового домика является сила и направление ветра. Следует постараться минимизировать влияние ветра на садовый домик, особенно со стороны двери. Чтобы предотвратить повреждения, возникающие из-за воздействия ветра, дверь домика всегда должна быть закрыта, когда он не используется. • Не становиться на крышу. • Перед установкой садового домика следует проконсультироваться с местными органами власти относительно того, требуется ли разрешение на установку садового домика. | **BG РАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА**: • Градинската къщичка е предназначена изключително за съхранение на вещи. Не е предназначена за живеене. • Препоръчва се обезопасяването на градинската къщичка чрез закрепването на конструкцията към постоянни обекти или завинтване към пода на обозначените на подовата настилка места с помощта на съответните винтове (винтовете не са включени в комплекта). • Да не се пристъпва към монтаж при силен вятър и ниски температури. • Трябва системно да се проверява стабилността на градинската къщичка и нивото на земната повърхност, върху която е поставена къщичката. • Внимавайте за металните ръбове на елементите на градинската къщичка. • По време на монтаж или при експлоатация трябва да се използват само инструментите, изброени подробно в инструкцията за употреба. • При монтажа и консервацията на градинската къщичка винаги трябва да се носят работни ръкавици, защитни очила и дрехи с дълъг ръкав. • Да се избягва употребата на косачки или механични коси в близост до градинската къщичка. • При използване на електрически инструменти винаги трябва да носите защитни очила и да следвате инструкцията на производителя. • Градинската къщичка трябва да се мие с градински маркуч и неагресивни миещи препарати. Не трябва да се използват четки с твърд косъм или препарати за почистване със силно действие, в това число препарати за отстраняване на мазнини или продукти на основата на масло или ацетон. Тези продукти могат дълготрайно да увредят повърхността на градинската къщичка. • Не трябва да се съхраняват в градинската къщичка загрети предмети като разпален грил, поялник или други летливи химични вещества. • Да се избягва подпирането на тежки предмети по стените на градинската къщичка, тъй като това може да предизвика деформация. • Покривът на градинската къщичка трябва редовно да се почиства от натрупания сняг или листа. Големите количества сняг на покрива могат да повредят къщичката и да я направят опасна за експлоатация. • Важен фактор при определянето на местоположението на градинската къщичка е силата и посоката на вятъра. Важно е да се опитате въздействието на вятъра върху къщичката да е сравнително малко, особено от страната на вратата. За да предотвратите увреждания, произтичащи от въздействието на вятъра, вратите на къщичката трябва да бъдат затворени, когато не се използват. • Не се качвайте на покрива. • Преди поставянето на къщичката се консултирайте с местните органи, за да проверите дали се изискват разрешителни за строеж за поставянето на градинска къщичка. | **AL PARIMET E PËRDORIMIT TË SIGURT:** • Depo e kopshtit është planifikuar vetëm për ruajtjen e sendeve. Ajo nuk është planifikuar për t'u përdorur për banim. • Rekomandohet që ta siguroni depo e kopshtit duke e lidhur strukturën me objekte fikse ose duke e mbërthyer në tokë në pikat e përcaktuara në dysheme me bulona të përshtatshëm (bulonat nuk përfshihen). • Mos provoni ta montoni në kushte me erë të fortë ose në temperatura të ulëta. • Kontrolloni rregullisht qëndrueshmërinë e depos dhe nivelin e tokës në të cilën është vendosur ajo. • Kini parasysh skajet metalike të elementeve të depo e kopshtit. • Përdorni vetëm veglat e specifikuara në manual gjatë montimit ose përdorimit. • Mbani gjithmonë doreza pune, syze sigurie dhe mëngë të gjata gjatë montimit ose mirëmbajtjes së depos suaj. • Shmangni përdorimin e korrëseve të barit ose prerëseve të shkurreve në afërsi të depo e kopshtit. • Mbani gjithmonë syze sigurie kur përdorni vegla elektrike dhe ndiqni udhëzimet e prodhuesit. • Pastroni depo e kopshtit me një zorrë kopshti ose detergjent të butë. Mos përdorni furça të forta ose pastrues të fortë, duke përfshirë pastruesit e yndyrës ose produkte me bazë vaji ose acetoni. Këto produkte mund të dëmtojnë përgjithmonë sipërfaqen e depo e kopshtit. • Mos ruani sende të nxehta, si skara të nxehta, hekur saldimi ose ndonjë kimikat të paqëndrueshëm në depo e kopshtit. • Shmangni mbështetjen e objekteve të rënda në muret e depo e kopshtit, pasi kjo mund të shkaktojë deformime. • Çatia e depo e kopshtit duhet të pastrohet rregullisht nga bora ose gjethet e grumbulluara. Sasitë e mëdha të borës në çati mund të dëmtojnë depo e kopshtit dhe të jenë të rrezikshme për përdoruesit e depo. • Një faktor i rëndësishëm në përcaktimin e një vendi për depo e kopshtit është forca dhe drejtimi i erës. Përpiquni ta mbani relativisht të vogël ndikimin e erës në depo e kopshtit, sidomos në anën e derës. Për të parandaluar dëmtimin nga era – dera e depos duhet të jetë gjithmonë e mbyllur kur nuk është në përdorim. • Mos qëndroni mbi çati. • Para se të ngrini depo e kopshtit, kontaktoni me zyrtarët vendorë për të parë nëse kërkohen leje ndërtimi për ngritjen e një depoje kopshti. | **NO ETNINGSLINJER FOR VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET:** • Hageskuret er kun beregnet til oppbevaring. Det er ikke beregnet til å bo i. • Det anbefales å sikre hageskjulet ved å feste konstruksjonen til faste objekter eller skru det fast i underlaget på de angitte punktene i gulvet, ved hjelp av egnede skruer (skruer er ikke inkludert). • Ikke prøv å montere hageskuret når det blåser eller er kaldt. • Kontroller med jevne mellomrom at hageskuret er stabilt og at plassen er jevn. • Vær forsiktig når du håndterer deler med stålkanter. • Bare bruk verktøy som er nevnt i brukerveiledningen til montering og håndtering av hageskuret. • Bruk alltid arbeidshansker, vernebriller og lange ermer når du monterer eller utfører vedlikeholdsarbeid på hageskuret. • Unngå å bruke gressklipper eller gresstrimmer inntil hageskuret. • Bruk vernebriller, og følg alltid produsentens instruksjoner ved bruk av elektroverktøy. • Vask hageskuret med en hageslange eller et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk en stiv børste eller skuremidler, inkludert avfettingsmidler og olje- eller acetonbaserte rengjøringsmidler, da disse kan sette flekker eller skade hageskuret. • Ikke oppbevar varme gjenstander, som nylig brukte griller eller blåselamper, eller flyktige kjemikalier i hageskuret. • Unngå å lene tunge gjenstander mot veggene, da dette kan forårsake skjevheter. • Hold taket fritt for opphoping av snø og løv. Store snømengder på taket kan skade hageskuret og gjøre det utrygt å gå inn i. • Vindretning er en viktig faktor å vurdere ved plassering av hageskuret. Unngå plassering der det blåser mye generelt, og spesielt på dørsiden. Hold dørene lukket og låst når hageskuret ikke er i bruk for å forhindre vindskade. • Ikke stå på taket. • Ta kontakt med lokale myndigheter for å finne ut om det er nødvendig med tillatelse for å sette opp hageskuret. | **FI I HOITO- JA TURVALLISUUSOHJEET:** • Puutarhavaja on tarkoitettu ainoastaan varastointiin. Sitä ei ole suunniteltu asuinkäyttöön. • On erittäin suositeltavaa varmistaa puutarhavajan kiinnittämistä tukevasti joko kiinnittämällä rakenne kiinteisiin kohteisiin tai ruuvaamalla se lattian ennalta merkittyihin kohtiin sopivilla ruuveilla (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). • Älä kokoa puutarhavajaa tuulisella tai kylmällä ilmalla. • Tarkista ajoittain, että puutarhavaja on vakaa ja suorassa. • Ole varovainen käsitellessäsi teräskulmia. • Käytä ainoastaan ohjeessa kuvattuja työkaluja puutarhavajan kokoamiseen ja käsittelyyn. • Käytä aina työkäsineitä, suojalaseja ja pitkähihaisia työvaatteita puutarhavajan kokoamisen ja huoltotoimenpiteiden aikana. • Vältä ruohonleikkurin tai siimaleikkurin käyttöä puutarhavajan läheisyydessä. • Käytä suojalaseja ja noudata aina valmistajan ohjeita, kun käytät sähkötyökaluja. • Pese puutarhavaja puutarhaletkulla tai miedolla pesuaineella. Älä käytä kovaa harjaa tai hankaavia puhdistusaineita. Älä käytä myöskään rasvanpoistoon tarkoitettuja öljy- tai asetonipohjaisia puhdistusaineita, sillä ne saattavat tahrata tai vahingoittaa puutarhavajaa. • Älä säilytä puutarhavadassa kuumia tavaroita, kuten äskettäin käytettyä grilliä tai puhalluslamppua. Älä säilytä puutarhavajassa myöskään haihtuvia kemikaaleja. • Vältä painavien esineiden säilyttämistä seiniä vasten, sillä ne voivat aiheuttaa vääntymistä. • Pidä katto puhtaana lumesta ja lehditä. Suuret lumimäärät katolla voivat vaurioittaa puutarhavajaa ja vajaan meneminen saattaa olla vaarallista. • Tuulen suunta on tärkeä tekijä puutarhavajan sijaintipaikkaa suunniteltaessa. Pyri minimoimaan altistuminen tuulelle, etenkin oven puolella. Pidä ovet suljettuina ja lukittuina, kun puutarhavaja ei ole käytössä estääksesi tuulen aiheuttamia vaurioita. • Älä seiso katolla. • Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tarkistaaksesi, tarvitaanko puutarhavajan pystyttämiseen rakennuslupa. | **DK RETNINGSLINJER FOR PLEJE OG SIKKERHED:** • Haveskuret er kun beregnet til opbevaring. Det er ikke designet til beboelse. • Det anbefales at sikre haveskuret ved at fastgøre konstruktionen til faste objekter eller skrue det fast i underlaget ved de markerede punkter i gulvet, med egnede skruer (skruer medfølger ikke). • Forsøg ikke at samle haveskuret på blæsende eller kolde dage. • Undersøg jævnligt haveskuret for at sikre, at det er stabilt, og at stedet er nivelleret. • Vær

forsigtig ved håndtering af dele med stålkanter. • Ved samling eller håndtering af haveskuret må der kun bruges det værktøj, der er oplistet i brugsvejledningen. • Brug altid arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og lange ærmer, når du samler eller vedligeholder dit haveskur. • Undgå brug af plæneklipper eller mekanisk le nær haveskuret. • Brug sikkerhedsbriller, og følg altid producentens anvisninger, når du bruger el-værktøj. • Vask haveskuret med en haveslange eller et mildt rengøringsmiddel. Undgå at bruge en stiv børste eller slibende rengøringsmidler, herunder affedtningsmidler og olie- eller acetone-baserede rengøringsmidler, da disse kan skjolde eller beskadige haveskuret. • Undlad at opbevare varme genstande, såsom nyligt bruget grill og blæselamper og flygtige kemikalier, i haveskuret. • Undgå at stille tunge genstande op mod haveskuret, da dette kan medføre deformation. • Hold taget fri for ophobet sne og blade. Store mængder sne på taget kan skade haveskuret, hvilket gør det usikkert at gå ind i. • Vindretning er en vigtig faktor at overveje, når du bestemmer haveskurets placering. Reducer eksponeringen til vind generelt og særligt på dørsiden. Hold døre lukkede og låste, når haveskuret ikke er i brug, for at undgå vindskader. • Stå ikke på taget. • Kontakt de lokale myndigheder, for at høre om der kræves tilladelse til at rejse haveskuret. | **SE SKÖTSEL- OCH SÄKERHETSANVISNINGAR:** • Trädgårdsskjul är endast avsett för förvaring. Det är inte avsett som bostad. • Det rekommenderas att säkra trädgårdsskjulet genom att fästa konstruktionen vid fasta objekt eller skruva fast det i marken vid de markerade punkterna i golvet, med lämpliga skruvar (skruvar ingår inte). • Utför inte montering under blåsiga eller kalla dagar.• Kontrollera regelbundet trädgårdsskjul för att säkerställa att det är stabilt och att platsen är nivåutjämnad. • Var försiktig när du hanterar delar med stålkanter. • Använd vid montering eller hantering av trädgårdsskjul endast de verktyg som anges i bruksanvisningen. • Bär alltid arbetshandskar, skyddsglasögon och långärmat vid montering eller underhåll av trädgårdsskjul. • Undvik att använda gräsklippare eller grästrimmer nära trädgårdsskjul. • Använd skyddsglasögon och följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder elektriska verktyg. • Tvätta trädgårdsskjul med en trädgårdsslang eller ett milt rengöringsmedel. Använd inte en hård borste eller rengöringsmedel med slipmedel, till exempel avfettningsmedel och olje- eller acetonbaserade rengöringsmedel, eftersom dessa kan missfärga eller skada trädgårdsskjul. • Förvara inte heta objekt, t.ex. nyligen använda grillar och skärbrännare, eller flyktiga kemikalier i trädgårdsskjul. • Undvik att placera tunga föremål lutade mot väggarna, eftersom det kan göra trädgårdsskjul skevt. • Håll taket rent från snö och löv. Stora mängder snö på taket kan skada trädgårdsskjul och göra det osäkert att gå in i. • Den förhärskande vindriktningen är en viktig faktor att beakta när du bestämmer var trädgårdsskjul ska placeras. Minska vindexponering för trädgårdsskjul i allmänhet och för dörrsidan i synnerhet. Håll för att förhindra vindskador dörrarna stängda och låsta när trädgårdsskjul inte används. • Stå inte på taket. • Kontakta dina lokala myndigheter för att kontrollera om det krävs tillstånd för att uppföra trädgårdsskjul. | **EL ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ:** • Το υπόστεγο κήπου προορίζεται αποκλειστικά για αποθήκευση. Δεν είναι κατάλληλο για κατοικία. • Συνιστάται ανεπιφύλακτα η στερέωσή του υπόστεγου σε ένα σταθερό αντικείμενο ή στο έδαφος ανοίγοντας τρύπες στο δάπεδο του υπόστεγου (στα σημειωμένα σημεία) τοποθετώντας κατάλληλες βίδες (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία). • Μην πραγματοποιείτε συναρμολόγηση σε περίπτωση ισχυρού ανέμου ή χαμηλών θερμοκρασιών. • Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα του υπόστεγου κήπου και την ευθυγράμμιση του εδάφους. • Προσέξτε τις μεταλλικές άκρες των εξαρτημάτων του υπόστεγου κήπου. • Χρησιμοποιείτε μόνο τα εργαλεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. • Κατά τη συναρμολόγηση και τη συντήρηση να φοράτε πάντα γάντια εργασίας, προστατευτικά γυαλιά και ρούχα με μακριά μανίκια. • Αποφύγετε τη χρήση χλοοκοπτικών ή μηχανικών κοπτικών κοντά στο υπόστεγο κήπου. • Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή. • Καθαρίστε το υπόστεγο κήπου με λάστιχο ποτίσματος ή ήπια απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες ή ισχυρά καθαριστικά ή λειαντικά καθαριστικά ή υλικά που περιέχουν διαβρωτικά χρώματα, ή υλικά με βάση το λάδι ή το ασετόν – μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στην επιφάνεια. • Μην αποθηκεύετε μέσα στο υπόστεγο κήπου ζεστά αντικείμενα (π.χ. αναμμένες ψησταριές, κολλητήρια) ή εύφλεκτες χημικές ουσίες. • Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στους τοίχους του υπόστεγου κήπου – αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμορφώσεις. • Καθαρίζετε τακτικά τη σκεπή από συσσωρευμένο χιόνι ή φύλλα – το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να είναι επικίνδυνο. • Κατά την επιλογή σημείου τοποθέτησης, λάβετε υπόψη την ένταση και την κατεύθυνση του ανέμου. Αποφύγετε την έκθεση της πόρτας σε ισχυρούς ανέμους. • Για την αποφυγή ζημιών από τον άνεμο, να κρατάτε πάντα τις πόρτες κλειστές και κλειδωμένες όταν δεν χρησιμοποιείτε το υπόστεγο κήπου. • Μην ανεβαίνετε στη σκεπή. • Πριν τοποθετήσετε το υπόστεγο κήπου, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να βεβαιωθείτε εάν απαιτείται οικοδομική άδεια.

PL OGRANICZONA – 10-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Domek ogrodowy firmy Keter, nazywany dalej jako „produkt", został wyprodukowany z materiałów wysokiej jakości pod ścisłą kontrolą i nadzorem. W razie jakichkolwiek problemów z produktem, prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wady wykonania lub wady materiałowe i obowiązuje przez 10 lat od dnia pierwotnego zakupu detalicznego. (Przez „wady" rozumie się niedoskonałości przeszkadzające w użytkowaniu produktu). Niniejsza gwarancja nie obejmuje defektów powstałych w wyniku zwykłej eksploatacji, w tym między innymi rys, zadrapań lub pęknięć powstałych w trakcie użytkowania produktu, odbarwień lub wyblaknięcia kolorów, rdzewienia, skutków niewłaściwego użytkowania, nadużyć, zaniedbań, modyfikacji, malowania, przesuwania, transportu lub przemieszczania produktu, działania „siły wyższej", w tym między innymi opadów gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkód wynikowych lub następczych. Montaż i obchodzenie się z produktem w sposób niezgodny z zaleceniami, wytycznymi i ograniczeniami określonymi w instrukcji użytkowania produktu, a także jego zastosowanie do celów komercyjnych lub publicznych, unieważniają niniejszą gwarancję. Firma Keter nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody poniesione przez konsumenta i/lub osoby trzecie lub za uszkodzenie bądź utratę przedmiotów znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu domku ogrodowego. Po przedstawieniu dowodu zakupu i dowodów wadliwości reklamowanego produktu, z zastrzeżeniem terminowego zgłoszenia reklamacji, Keter, według własnego uznania, wymieni wadliwe części produktu lub zwróci proporcjonalną część ceny zakupu obliczoną metodą amortyzacji liniowej, uwzględniając okres obowiązywania gwarancji. **UWAGA!** W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia części przed montażem prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu. | **HU 10 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA / GARANCIA JEGY.** A Keter által gyártott kerti ház, a továbbiakban „termék", kiváló minőségű anyagokból, szigorú ellenőrzés és felügyelet mellett készült. A termékek kapcsolatos bármilyen probléma esetén kérjük lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. Ez a garancia a kivitelezési vagy anyaghibákra vonatkozik, és 10 évig érvényes az eredeti kiskereskedelmi vásárlás napjától számítva. (A „hibák" alatt a termék használatát akadályozó hiányosságokat értjük.) Ez a garancia nem terjed ki a normál használatból eredő hibákra, például karcolásokra, sérülésekre vagy repedésekre, színelváltozásokra, fakulásra, rozsdásodásra, nem megfelelő használatra, visszaélésekre, elhanyagolásra, módosításokra, festésre, mozgatásra, szállításra vagy a termék áthelyezésére, valamint „vis maior" eseményekre, például jégesőre, viharokra, szélre, árvízre, áradásra és tűzre, továbbá következményes vagy járulékos károkra. A termék nem megfelelő összeszerelése vagy kezelése, az utasításokban megadott ajánlásokkal és korlátozásokkal ellentétes módon történő használata, valamint kereskedelmi vagy nyilvános célokra történő alkalmazása érvényteleníti ezt a garanciát. A Keter nem vállal felelősséget a fogyasztót és/vagy harmadik személyeket ért károkért, valamint a kertiház belsejében vagy közelében lévő tárgyak sérüléséért vagy elvesztéséért. Vásárlási bizonyíték és a reklamált termék hibáinak bemutatása után, a panasz időben történő bejelentése esetén, a Keter saját belátása szerint kicseréli a hibás termék alkatrészeit, vagy visszatéríti a vásárlási ár arányos részét lineáris amortizációs módszerrel, figyelembe véve a jótállási időszakot. **FIGYELEM!** Amennyiben a termék összeszerelése előtt hiányzó vagy sérült elemet észlel, kérjük ne küldje vissza a terméket, hanem lépjen kapcsolatba a termék forgalmazójának Ügyfélszolgálati Osztályával. | **CZ OMEZENÁ 10-LETÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÍ KARTA.** Zahradní domek od firmy Keter (dále jen „produkt") byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů pod přísnou kontrolou a dohledem. Máte-li s produktem jakékoli problémy, své připomínky směřujte na Zákaznické oddělení distributora produktu. Tato záruka se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady a platí po dobu 10 let ode dne první maloobchodní koupě. („Vadami" se rozumí vady, které překážejí při používání produktu). Tato záruka se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku běžného používání, včetně rýh, škrábanců nebo prasklin vzniklých během používání produktu, změnu zbarvení nebo vyblednutí barev, rezivění, důsledky nesprávného používání, zneužití, nedbalosti, úprav, nátěru, posunování, přepravy nebo přemístění produktu, působení „vyšší moci", včetně mimo jiné krupobití, bouřky, větru, zaplavení, povodně a požáru, dále na výsledné a následné škody. Montáž a zacházení s produktem v rozporu s doporučeními, pokyny a omezeními uvedenými v návodu k použití produktu, a také jeho využití ke komerčním nebo veřejným účelům mají za následek ztrátu platnosti této záruky. Firma Keter neodpovídá za žádné škody utrpěné spotřebitelem a/nebo třetími osobami ani za poškození nebo zničení předmětů nacházejících se uvnitř nebo v blízkosti zahradního domku. Po předložení dokladu o koupi a důkazů o vadnosti reklamovaného produktu, s výhradou včasného nahlášení reklamace, Keter podle vlastního uznání vymění vadné části produktu nebo vrátí úměrnou část kupní ceny vypočtenou metodou lineárního odpisování, s přihlédnutím k době trvání záruky. **POZOR!** Pokud zjistíte poškozené či chybějící díly ještě před montáží, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zákaznické oddělení distributora produktu. | **SK OBMEDZENÁ – 10 ROČNÁ ZÁRUKA / ZÁRUČNÁ KARTA.** Záhradný domček Keter, ďalej ako „produkt", bol vyrobený z vysokokvalitných materiálov pod prísnou kontrolou a dohľadom. V prípade akýchkoľvek problémov s produktom, smerujte prosím vaše výhrady k Zákazníckemu servisu distribútora výrobku. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby alebo chyby materiálu a platí 10 rokov od dňa predaja konečnému konzumentovi. (Za „chyby" sa považujú také nedostatky a nedokonalosti, ktoré bránia používať výrobok v súlade s jeho určením). Táto záruka sa

nevzťahuje na chyby (defekty) vzniknuté následkom bežného používania, nevzťahuje sa medzi inými na ryhy, škrabance alebo praskliny vzniknuté počas používania výrobku, na stratu farby alebo jej odtieňa, hrdzavenie, na následky nesprávneho používania, nedodržiavania úžitkových parametrov, zanedbania, úpravy, maľovanie, presúvanie, prepravu alebo premiestňovanie výrobku, na pôsobenie „vyššej moci", vrátane následkov ľadovca, búrok, vetra, zaplavenia, povodne a požiaru, ako aj na následné následky a škody vyvolané týmito skutočnosťami. Výrobok musí byť namontovaný a musí sa používať v súlade s pokynmi, odporúčaniami a obmedzeniami uvedenými v užívateľskej príručke výrobku, a tiež sa nesmie používať na komerčné alebo verejné účely, v opačnom prípade táto záruka prestáva automaticky platiť. Spoločnosť Keter nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené konzumentovi a/alebo tretím stranám, ani za poškodenia alebo straty predmetov nachádzajúcich sa vo vnútri alebo v blízkosti záhradného domčeka. Po predstavení dokladu potvrdzujúceho nákup a dôkazov potvrdzujúcich chybovosť výrobku, pričom musí byť dodržaná lehota nahlásenia reklamácie, spoločnosť Keter, podľa vlastného uznania, vymení chybné časti výrobku alebo vráti proporcionálnu časť nákupnej ceny vypočítanej zohľadňujúc rovné amortizačné odpisy, s přihlédnutím k době trvání záruky. **UPOZORNENIE!** V prípade zistenia chýbania alebo poškodenia dielov pred montážou, prosíme nevracajte produkt, ale kontaktujte Zákaznícky servis distribútora výrobku. | **SLO 10-LETNA OMEJENA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST.** Zahradna hiška Keter, v nadaljevanju »izdelek«, je bila proizvedena iz visokokakovostnih materialov pod strogim nadzorom in kontrolo. Če pride do kakršnegakoli problema z izdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Ta garancija zajema odpravljanje pomanjkljivosti v izdelavi ali materialu ter velja 10 let od datuma prvotnega nakupa. (»Pomanjkljivost« se razlaga kot napaka, ki onemogoča uporabo izdelka). Ta garancija ne velja za defekte, ki so nastale med vsakodnevno uporabo, vključno s praskami, brazgotinami oz. razpokami, ki so nastale med uporabo izdelka, ne velja tudi za razbarvanja ali izpiranje barv, rjavenje, posledice neprimerne uporabe, zlorabe, malomarnosti, sprememb, barvanja, prestavljanja, prevoza ali premikanja Izdelka, višje sile, vključno s točo, neurjem, vetrom, poplavljanjem, poplavo in požarom, vendar ne omejeno nanje, ter posledično ali nadaljnjo škodo. Montaža in ravnanje z izdelkom, ki sta v nasprotju s priporočili, smernicami in omejitvami, ki jih določajo navodila za uporabo, kot tudi uporaba Izdelka za komercialne namene razveljavijo to garancijo. Podjetje Keter ne odgovarja za katerekoli škode, ki so jih utrpele stranke in/ali tretje osebe, oz. za poškodovanje ali izgubo predmetov, ki so se nahajali znotraj ali v bližini vrtne hiške. Po predložitvi potrdila o nakupu ter dokazil pomanjkljivosti izdelka, ob upoštevanju pravočasne oddaje reklamacije, podjetje Keter, po lastni presoji, zamenja pomanjkljive dele izdelka oz. povrne sorazmeren del cene nakupa, izračunane na način linijske amortizacije, ob upoštevanju trajanja garancije. **POZOR!** Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete na Oddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete. | **RO GARANŢIE LIMITATĂ DE 10 ANI / CARD GARANŢIE.** Căsuța de grădină Keter, numită în continuare „produsul", a fost fabricat din materiale de înaltă calitate, sub control şi supraveghere riguroase. În cazul în care apare orice problemă cu produsul, vă rugăm să notificați Departamentul de Servicii cu Clienții al distribuitorului produsului. Prezenta garanție acoperă defecte de manoperă sau defecte de materiale și este valabilă timp de 10 ani de la data achiziției inițiale cu amănuntul. (Prin „defecte" se înțeleg imperfecțiunile care împiedică utilizarea produsului). Prezenta garanție nu acoperă defecte rezultate în urma utilizării normale, inclusiv zgârieturi sau crăpături apărute în timpul utilizării produsului, decolorări, modificări de culori, coroziuni, efectele utilizare necorespunzătoare, abuzului, neglijării, modificărilor vopsirii, mutării, transportului, deplasării de produs, acționării „forței majore" inclusiv, printre altele, căderilor de grindină, furtunii, vântului, inundației, potopului și incendiilor, precum și prejudiciile indirecte sau consecutive. Asamblarea și manipularea produsului într-un mod neconform cu recomandările, indicațiile și restricții stabilite în instrucțiunile de utilizare a produsului, precum și utilizarea acestuia în scopuri comerciale sau publice duce la anularea acestei garanții. Compania Keter nu este răspunzătoare pentru prejudicii suferite de consumator și/sau persoane terțe sau pentru deteriorări sau pierderi de obiecte aflate în interiorul sau în apropierea căsuței de grădină. După prezentarea dovezii de cumpărare și a dovezilor privind defectul produsului supus reclamației, compania Keter, după cum consideră de cuviință, va înlocui piesele defecte ale produsului sau va restitui partea proporțională a prețului de cumpărare calculată prin metoda de amortizare liniară, ținând cont de perioada de valabilitate a garanției. **ATENŢIE!** În cazul în care se constată lipsa sau defectarea unei piese înainte de montaj, vă rugăm să nu returnați produsul ci să luați legătura cu Departamentul de Relații cu Clienții al distribuitorului produsului. | **HR/BIH 10-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO / JAMSTVENI LIST.** Vrtna kućica Keter, u daljnjem tekstu „proizvod", proizvedena je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slučaju bilo kojih problema s proizvodom obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Ovo jamstvo obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a vrijedi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupnje. (Pod terminom „nedostatke" podrazumijevaju se nepravilnosti koje otežavaju korištenje proizvoda). Ovo jamstvo ne obuhvata oštećenja nastala uslijed normalnog korištenja, između ostalog crte, ogrebotine, puknuća nastala tijekom korištenja proizvoda, promjene boje ili izblijedjele boje, hrđu, posljedice neodgovarajućeg korištenja, uporabe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomjeranja, transporta ili premještanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine tuča, oluja, vjetra, plavljenja, poplava ili požara, a također posljedičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i uporaba proizvoda na način koji nije u skladu s preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za uporabu proizvoda, kao i primjena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ovog jamstva. Tvrtka Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje jamstva. **NAPOMENA!** U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **SRB OGRANIČENA – 10-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST.** Baštenska kućica Keter, u daljem tekstu „proizvod", proizvedena je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slučaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Ova garancija obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a važi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupovine. (Pod terminom „nedostatke" podrazumevaju se nepravilnosti koje otežavaju korišćenje proizvoda). Ova garancija ne obuhvata oštećenja nastala usled normalnog korišćenja, između ostalog crte, ogrebotine, pukotine nastale tokom korišćenja proizvoda, promene boje ili izbledele boje, rđu, posledice neodgovarajućeg korišćenja, upotrebe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomeranja, transporta ili premeštanja proizvoda, „više sile", između ostalog padavine grada, oluja, vetra, poplave, potopa ili požara, a također posledičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i upotreba proizvoda na način koji nije u skladu sa preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za upotrebu proizvoda, kao i primena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ove garancije. Firma Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje garancije. **NAPOMENA!** U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vraćati proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **LT LAIKINA – 10-OS METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ.** Keter sodo namelis, toliau vadinama „produktu", pagaminta iš aukštos kokybės medžiagų, laikantis griežtos kontrolės ir priežiūros. Jei atsirastų kokios nors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis į prekės platintojo Klientų aptarnavimo skyrių. Ši garantija taikoma gamybos ir medžiagos defektams ir galioja 10 metų nuo pirmojo pirkimo mažmeninės prekybos vietoje dienos. (Sąvoka „defektai" suprantama kaip trūkumai, kurie trukdo naudotis produktu). Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprastos eksploatacijos, įskaitant, be kita ko, plyšius, įbrėžimus ar įtrūkimus, atsiradusius naudojant produktą, spalvų pokyčius ar spalvų nublukimą, rūdijimą, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, aplaidumo, modifikavimo, dažymo, perstūmimo, transportavimo ar perkėlimo pasekmes, nenugalimos jėgos aplinkybes, įskaitant, be kita ko, krušą, audrą, vėjo, užtvindymą, potvynį ir gaisrą, ir pasekminius ir tolesnius nuostolius. Garantija netenka galios montuojant ar naudojant produktą, nesilaikant produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir apribojimų, ir naudojant produktą komerciniais ar viešaisiais tikslais. Įmonė Keter neatsako už jokius nuostolius, kuriuos patyrė vartotojas ir/tretieji asmenys arba už daiktų, esančių sodo namelio viduje ar šalia jo, gedimus ar praradimą. Pateikus pirkimo dokumentą ir defektą įrodančius dokumentus, laikantis skundo pateikimo termino, Keter, pagal savo nuožiūrą, pakeis brokuotas produkto dalis arba grąžins proporcingą pirkimo kainos dalį, apskaičiuotą taikant tiesinį nusidėvėjimą, atsižvelgiant į garantijos galiojimo laikotarpį. **PASTABA!** Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV IEROBEŽOTA – 10-GADĪGA GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS.** Keter dārza mājiņa, turpmāk saukta par „produktu", ir ražota no augstas kvalitātes materiāliem stingrā kontrolē un uzraudzībā. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Šī garantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā 10 gadus no pirmās iegādes dienas mazumtirdzniecības punktā. (Jēdziens „defekti" attiecas uz nepilnībām, kas traucē izmantot produktu). Šī garantija nesedz defektus, kas radušies normālas ekspluatācijas gaitā, tostarp, bet ne tikai: lūzumus, plīsumus, skrāpējumus, kas radušies produkta lietošanas rezultātā, krāsas izmaiņas vai izbalējumu, rūsēšanu, nepareizas, ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, modifikācijas, krāsošanas, vilkšanas, transportēšanas vai pārvietošanas sekas, nepārvaramas varas apstākļus, tostarp krusu, vētru, vēja, applūšanu, plūdus un ugunsgrēku,

kā arī izrietošus un secīgus zaudējumus. Garantija kļūst nederīga montējot vai lietojot produktu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, rekomendācijām un ierobežojumiem, vai lietojot produktu komerciāliem vai sabiedriskiem nolūkiem. Firma Keter neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas nodarīti patērētājiem un/vai trešajām personām vai priekšmetu, kas atrodas dārza mājas iekšā vai tās tuvumā, bojājumiem vai nozaudēšanu. Pēc pirkuma dokumenta un defektu pierādījumu iesniegšanas, ievērojot sūdzības iesniegšanas termiņu, Keter, pēc savas izvēles, nomaina bojātas produkta daļas vai atgriež proporcionālu daļu no iegādes cenas, kas aprēķināta, izmantojot lineāro nolietojuma metodi, ņemot vērā garantijas derīguma termiņu. **UZMANĪBU!** Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdod, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. | **EST PIIRATUD – 10-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART.** Keter aiamaja (edaspidi „toode") on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest range kontrolli ja järelevalve all. Mistahes probleemide tekkel tootega esitage oma märkused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Käesolev garantii hõlmab tootmis- ja materjalivigu ning kehtib 10 aastat alates esmase jaeostu kuupäevast. („Vigade" all mõistetakse toote kasutamist takistavaid defekte). Käesolev garantii ei hõlma defekte, mis on tekkinud tavakasutamise tagajärjel, sh pragusid, kriimustusi või lõhesid, mis on tekkinud toote kasutamise käigus, värvimuutusi või pleekinud värvi, roosteplekke, ebaõige kasutamise, hooletuse, toote muutuste, värvimise, lükkamise, teisaldamise, transpordi tagajärgi, „vääramatu jõu", sh rahe, tormi, tuul, uputus, üleujutus ja tulekahju tagajärgi ning ka põhjuslikke või kaudseid kahjusid. Toote paigaldamine või toote kasutamine, mis on vastuolus toote kasutusjuhendis sätestatud soovituste, juhiste ja piirangutega ning selle kasutamine ärilisel või ühiskondlikul eesmärgil muudab käesoleva garantii kehtetuks. Firma Keter ei vastuta tarbija ja/või kolmandate isikute poolt kantud kahjude eest või aiamaja sees või läheduses olevate esemete kahjustuse või kaotuse eest. Firma Keter, pärast ostutõendi ja reklameeritava toote defektide tõendite esitamist, vahetab, oma äranägemise järgi, välja kas toote defektsed osad või tagastab proportsionaalse osa ostuhinnast, mis arvutatakse välja lineaarse kulumiarvestuse meetodi alusel, arvestades garantiiperioodi. **TÄHELEPANU!** Osade puudumise või kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote turustaja Klienditeenindus osakonnaga. | **UA ОБМЕЖЕНА 10-РІЧНА ГАРАНТІЯ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.** Садовий сарай компанії Keter, у подальшому «виріб», виготовлений з високоякісних матеріалів під суворим контролем і наглядом. При виникненні будь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Ця гарантія розповсюджується на дефекти виконання або матеріалу і діє протягом 10 років від дати першої роздрібної закупівлі. (Під «дефектами» розуміємо недосконалості, які заважають у користуванні продуктом). Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, які появляються при нормальному користуванні, зокрема риски, подряпини або тріщини, які появляються при користуванні продуктом, плям чи блякнення кольорів, їржа, наслідки неправильного користування, зловживання, занедбання, модифікації, малювання, пересування, транспортування або переміщення продукту, дії форс-мажорних обставин, зокрема, опади граду, бурі, вітер, затоплення, повінь, пожежі, а також шкоди, які є їх наслідком або з них випливають. Монтаж та поводження з продуктом з порушенням рекомендацій, вказівок та обмежень, вказаних в інструкції з користування продуктом, а також його застосування у комерційних чи публічних цілях анулюють цю гарантію. Компанія Keter не несе відповідальності за жодні шкоди, яких зазнав користувач і/або треті особи, або за пошкодження чи втрату предметів, які знаходилися всередині чи поблизу садового сараю. Після пред'явлення доказу покупки і доказів дефектності товару, щодо якого зголошується рекламація, з застереженням строку внесення рекламації, Keter, на власний розсуд, замінить дефектні деталі продукту або поверне пропорційну частину ціни покупки, обраховану за методом лінійної амортизації, з урахуванням строку дії гарантії. **УВАГА!** У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. | **RU ОГРАНИЧЕННАЯ 10-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.** Садовый домик Keter, именуемый далее как «продукт», изготовлен из высококачественных материалов под строгим контролем и надзором. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отдел обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Настоящая гарантия распространяется на дефекты изготовления или материалов и действует в течение 10 лет от даты первоначальной розничной покупки. (Под «дефектами» понимаются несовершенства, препятствующие использованию продукта). Настоящая гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате обычной эксплуатации, в том числе, царапины, следы или трещины, возникшие во время эксплуатации продукта, выцветания или блеклости цветов, ржавчины, последствий ненадлежащей эксплуатации, чрезмерной эксплуатации, пренебрежения, модификаций, окраски, передвижения, транспортировки или перемещения продукта, действия обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, града, бури, ветра, затопления, наводнения и пожара, а также последующего или вторичного ущерба. Монтаж и обращение с продуктом способом, не соответствующим рекомендациям, указаниям и ограничениям, содержащимся в руководстве по эксплуатации продукта, а также его использование в коммерческих или общественных целях, аннулируют настоящую гарантию. Компания Keter не несет ответственности за какой-либо ущерб, понесенный потребителем и/или третьими лицами или за повреждение или потерю предметов, находящихся внутри или вблизи садового домика. После предоставления квитанции на покупку и подтверждений неисправности продукта, по которому предъявляется претензия, при условии своевременной подачи претензии, Keter, по собственному усмотрению, заменит неисправные детали продукта или вернет пропорциональную часть стоимости покупки, рассчитанную по методу линейной амортизации, с учетом срока действия гарантии. **ВНИМАНИЕ!** В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта. | **BG ОГРАНИЧЕНА 10-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА.** Градинската къщичка Keter, наричано по-долу „продукт", е произведена от висококачествени материали под строг контрол и надзор. В случай на нередовност обадете за рекламация в Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Настоящата гаранция обхваща производствени дефекти или дефекти на материала и важи 10 години от датата на първоначалната покупка на дребно. (Под „дефекти" се разбира несъвършенства, които пречат при експлоатацията на продукта). Настоящата гаранция не включва дефекти, настъпили в резултат на обичайна експлоатация, в това число надрасквания, охлузвания или напуквания, възникнали по време на употребата на продукта, избледняване или промяна на цветовете, ръждясване, последствия от неуместна експлоатация, злоупотреба, занемаряване, модифициране, боядисване, избутване, превозване или преместване на продукта, излагане на стихийни бедствия, в това число градушка, урагани, вятър, потоп, наводнения и пожари и от нанесените щетите в последствие. Монтаж и отношение към продукта по начин, несъответстващ на препоръките, насоките и ограниченията, посочени в инструкцията за експлоатация на продукта, както и използването му за комерсиални или обществени цели, правят недействителна настоящата гаранция. Фирма Keter не носи отговорност за никакви щети, претърпени от потребителя и/или трети лица, или за увреждане или загуба на предметите, намиращи се вътре или в близост до градинската къщичка. След представяне на доказателство за покупка и доказателство за дефекта на продукта, който е обявен за рекламация, при спазване на срока за обявяване на рекламацията, Keter по собствена преценка ще замени дефектните части на продукта или ще върне пропорционална част от цената за покупката, пресметната по метода на линейната амортизация, като се взема предвид срокът на гаранцията. **ВНИМАНИЕ!** При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. | **AL GARANCIA E KUFIZUAR PËR 10 VITE / KARTË GARANCIE.** Depoja e kopshtit Keter („produkti") është prodhuar nga materiale të cilësisë së lartë dhe nën një kontroll dhe mbikëqyrje rigoroze. Në rast të ndonjë problemi me produktin, ju lutemi drejtojini shqetësimet tuaja Departamentit të Shërbimit të Klientit të shpërndarësit të produktit. Kjo garanci mbulon defektet në prodhim ose defektet në materiale dhe është e vlefshme për 10 vjet nga data e blerjes origjinale me pakicë. („Defekte" do të thotë probleme që ndërhyjnë në përdorimin e produktit). Kjo garanci nuk mbulon defektet për shkak të konsumimit normal, duke përfshirë por pa u kufizuar në gërvishtjet, këputjet ose çarjet e shkaktuara nga përdorimi i produktit, çngjyrosja ose zbehja e ngjyrave, ndryshkja, efektet e keqpërdorimit, abuzimit, neglizhencës, ndryshimit, lyerjes, lëvizjes, transportimit ose zhvendosjes së produktit, vepra të „forcave madhore" duke përfshirë por pa u kufizuar në breshër, stuhi, era, përmbytje, inundim dhe zjarre, si dhe dëme pasuese ose rezultuese. Montimi dhe manovrimi i produktit në një mënyrë që nuk është në përputhje me rekomandimet, udhëzimet dhe kufizimet e përcaktuara në manualin e përdorimit të produktit, si dhe përdorimi i tij për qëllime komerciale ose përdorim publik, do ta anulojnë këtë garanci. Keter nuk do të jetë përgjegjës për asnjë dëm të shkaktuar nga konsumatori dhe/ose palë të treta, ose për dëmtimin ose humbjen e sendeve brenda ose afër depos së kopshtit. Pas paraqitjes së provës së blerjes dhe dëshmisë së defektit të produktit të pretenduar, në varësi të paraqitjes së kërkesës në kohë, Keter, sipas gjykimit të tij, do të zëvendësojë pjesët me defekt të produktit ose do të rimbursojë një pjesë proporcionale të çmimit të blerjes të llogaritur sipas metodës së amortizimit të vijë të drejtë, duke marrë parasysh periudhën e vlefshmërisë së garancisë. **KUJDES!** Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëve para montimit - ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktoni shërbimin e konsumatorit të distributorit. | **NO 10 ÅRS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT.** Keter hagehus, heretter kalt «produktet», er produsert av materialer av høy kvalitet under streng kontroll og tilsyn. I tilfelle problemer med produktet, vennligst kontakt kundeserviceavdelingen til produktdistributøren. Denne garantien dekker feil på produktet som skyldes feil i produksjonen eller materialene i 10 år fra datoen for det opprinnelige kjøpet. (Ordet «feil» defineres som defekter som svekker bruken av produktet). Denne garantien dekker

ikke defekter som kommer av normal slitasje, herunder, men ikke begrenset til, oppskraping, riper eller sprekker som er oppstått ved bruk, misfarging eller falming, rusting, ufornuftig bruk, misbruk, skjødesløshet, endringer, maling, flytting eller transport av produktet, «naturkatastrofer», inkludert, men ikke begrenset til, hagl, alle typer uvær, vind, oversvømmelse, flom og brann samt følgeskader. Montering og håndtering som ikke er i samsvar med anbefalingene, retningslinjene og restriksjonene som er beskrevet i produktets brukerveiledning, samt kommersielt eller offentlig bruk, opphever garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader som forbrukeren og/eller tredjeparter pådrar seg, eller skade på eller tap av gjenstander inne i eller nær skjulet. Når kjøpsbevis og bevis for den påståtte feilen ved produktet sendes inn, og avhengig av om feilen er rapportert innen rimelig tid, vil Keter etter eget skjønn erstatte defekte deler av produktet, eller refundere en forholdsmessig del av kjøpesummen i henhold til en rettlinjet verdiforringelse, med hensyn til garantiperiodens varighet. **ADVARSEL!** Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet. | **FI RAJOITETTU 10 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI.** Keter puutarhavaja (”tuote”) on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista tiukan valvonnan ja tarkkailun alaisena. Jos tuotteen kanssa ilmenee ongelmia, käänny tuotteen jakelijan asiakaspalveluun. Tämä takuu kattaa tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet viat ja vialliset materiaalit 10 vuotta alkuperäisestä ostopäivästä alkaen. (Termi ”viat” tarkoittaa puutteita, jotka heikentävät tuotteen käyttöä). Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, käytöstä aiheutuva hankaus, naarmut tai murtumat, värjääntyminen tai värin haalistuminen, ruostuminen, kohtuuton käyttö, väärinkäyttö, laiminlyönti, muutokset, maalaus, liikuttaminen, kuljetus tai siirtäminen, ”luonnonilmiöt” mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, rakeet, mikä tahansa myrsky, tuuli, vesivahinko, tulva ja tulipalo sekä näistä aiheutuvat välilliset ja satunnaiset vahingot. Tuotteen käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten sekä suositusten vastainen kokoaminen ja käsittely sekä käyttö kaupallisiin tai julkisiin tarkoituksiin aiheuttaa takuun raukeamisen. Keter ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kuluttajalle ja/tai kolmansille osapuolille eikä esineiden vahingoittumisesta tai katoamisesta vajan sisällä tai sen läheisyydessä. Jos ostotodistus ja todisteet väitetyistä vioista toimitetaan ja ilmoitetaan Keterille kohtuullisen ajan kuluessa, Keter toimittaa oman harkintansa mukaan korvaavat osat tuotteen virheellisten osien tilalle tai palauttaa osan hankintahinnasta tasapoistoin, ottaen huomioon takuuajan keston. **HUOMIO!** Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palauta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttä jakelijan asiakaspalveluun. | **DK 10 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI / GARANTIBEVIS.** Keter haveskur, herefter benævnt “produktet”, er fremstillet af materialer af høj kvalitet under streng kontrol og overvågning. I tilfælde af problemer med produktet, bedes du rette dine bekymringer til produktdistributørens kundeserviceafdeling. Denne garanti dækker produktfejl, der skyldes defekter i fremstillingsprocessen eller materialerne, i 10 år fra datoen for det oprindelige køb. (Udtrykket “defekter” defineres som ufuldkommenheder, der forringer brugen af produktet). Denne garanti dækker ikke defekter, der er resultat af normalt slid, inklusive men ikke begrænset til, ridser, skrammer eller frakturer opstået under brug, misfarvning eller falmning, rustning, urimeligt brug, misbrug, mislighold, ændringer, maling, flytning, transport eller omplacering af produktet, “naturlige hændelser,” inklusive men ikke begrænset til, hagl, enhver form for storm, vind, oversvømmelse, vandskade og brand, og følgeskader eller hændelige skader. Samling og håndtering, der ikke er i overensstemmelse med anbefalingerne, retningslinjerne og restriktionerne som beskrevet i produktets brugsvejledning samt brug til kommercielle eller offentlige applikationer, vil gøre denne garanti ugyldig. Keter er ikke ansvarlig for nogen skade forårsaget af forbrugeren og/eller tredjeparter eller skade på eller tab af genstande inden i eller nær skuret. Efter indsendelse af købsbevis og bevis på den påståede produktfejl og ved indberetning af fejlen i tide vil Keter, efter eget skøn, erstatte defekte dele af produktet eller tilbagebetale en forholdsmæssig del af købsprisen til dig på basis af en lineær afskrivning, under hensyntagen til garantiperiodens varighed. **OBS!** I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice. | **SE 10 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT.** Keter friggebod (”produkten”) är tillverkat av högkvalitativa material under strikt kontroll och övervakning. I händelse av problem med produkten, vänligen rikta dina frågor till produktdistributörens kundtjänstavdelning. Denna garanti täcker produktfel som orsakats av brister i tillverkning eller material i 10 år från datumet för detaljhandelsköpet. (Termen ”defekter” definieras som brister som försämrar användningen av produkten.) Denna garanti täcker inte defekter till följd av normalt slitage, inklusive men inte begränsat till, nötning, repor eller brott orsakade av användning, missfärgning eller blekning, rost, felaktig användning, missbruk, försummelse, ändringar, målning, flytt, transport eller förflyttning av produkten, ”force majeure”, inklusive, men inte begränsat till, hagel, alla typer av storm, vind, vattenskada, översvämning och brand, samt följdskador eller oförutsedda skador. Montering och hantering som inte överensstämmer med de rekommendationer, riktlinjer och begränsningar som beskrivs i produktens bruksanvisning, samt användning i kommersiella eller offentliga tillämpningar, gör denna garanti ogiltig. Keter är inte ansvarigt för eventuella skador som uppstår p.g.a. konsument och/eller tredje part, eller skada på eller förlust av föremål i eller i närheten av skjulet. Givet att inköpsbevis inlämnas, tillsammans med bevis för det påstådda produktfelet och att felet rapporterats i tid, kommer Keter, efter eget gottfinnande, att ersätta defekta produktdelar eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset, baserat på en rak avskrivning, med hänsyn till garantitidens längd. **VARNING!** Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst. | **EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 10 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.** Το υπόστεγο κήπου της Keter, στο εξής καλούμενο «προϊόν», κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας υπό αυστηρό έλεγχο και επίβλεψη. Σε περίπτωση προβλήματος με το προϊόν, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για προϊοντική αστοχία, η οποία προέκυψε από ελάττωμα στην παραγωγή ή στα υλικά εντός 10 ετών από την ημερομηνία αγοράς. (Ο όρος «ελάττωμα» ορίζεται σαν ατέλεια που εμποδίζει τη χρήση του προϊόντος). Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές που προκύπτουν από φυσιολογική χρήση, όπως (ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά): γρατζουνιές ή ρωγμές που εμφανίζονται κατά τη χρήση, αποχρωματισμούς, σκουριά, ζημιές από κακή χρήση, αμέλεια, μετατροπές στη δομή, βαφή, μεταφορά ή μετακίνηση του προϊόντος, καθώς και επιπτώσεις φυσικών φαινομένων όπως χαλάζι, καταιγίδες, πλημμύρες, υποχώρηση νερού, πυρκαγιές και άλλες τυχαίες ή σκόπιμες ζημιές. Η συναρμολόγηση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καθώς και η χρήση του προϊόντος για εμπορικούς ή δημόσιους σκοπούς, ακυρώνει την εγγύηση. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν ευθύνονται για ζημιές σε τρίτους ή για την απώλεια αντικειμένων που βρίσκονται εντός ή κοντά στο υπόστεγο κήπου. Μετά την υποβολή του αποδεικτικού αγοράς και στοιχείων για τη δηλωθείσα βλάβη του προϊόντος, και υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη θα αναφερθεί εγκαίρως, η Keter, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, θα αντικαταστήσει τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος ή θα σας επιστρέψει αναλογικό μέρος της τιμής αγοράς με βάση τη γραμμική απόσβεση, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εγγύησης. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν διαπιστώσετε έλλειψη ή ζημιά σε εξαρτήματα πριν τη συναρμολόγηση, μην επιστρέψετε το προϊόν – επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα.



Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distribuitor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор / Дистрибьютор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör / Διανομέας:
KETER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland;
KETER Hungary Kft., Zsong-völgy 2, 4211 Ebes, Hungary
www.keter.com www.keter-lifestyle.com www.keter.pl www.ketershop.hu www.keter.cz
service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com gpsr.ketereu@keter.com